

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

صفحة	
١	تقرير مجلس الإدارة
٣ - ٢	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٤	بيان المركز المالي الموحد
٥	بيان الدخل الموحد
٦	بيان الدخل الشامل الموحد
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٢ - ٩	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة

تقرير مجلس الإدارة

يتشرف مجلس الإدارة بتقديم تقريره والبيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

التأسيس والمكتب المسجل

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة ("البنك") ذات مسؤولية محدودة، تأسس بموجب مرسوم أميري صادر بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ عن صاحب السمو حاكم الشارقة وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). باشر البنك أعماله بموجب رخصة مصرفية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤.

عنوان المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن ص.ب. ١٣٩٤ الشارقة، دولة الامارات العربية المتحدة.

النشاط الرئيسي

النشاط الرئيسي للبنك هو الأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

النتائج

إن الربح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بلغ ٢٥٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٤٠٤ مليون درهم). وبلغ إجمالي الدخل الشامل ٢٤٢ مليون درهم للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٣٩٣ مليون درهم) بعد الأخذ بعين الاعتبار ربح إعادة تقييم موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ٢٥٨,١ ألف درهم (٢٠١٠: ربح ٩٣٨ ألف درهم).

النتائج المفصلة مدرجة في البيانات المالية الموحدة المرفقة.

أعضاء مجلس الإدارة

أعضاء مجلس الإدارة خلال العام كما يلي:

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| ١. السيد أحمد عبدالله النومان | ٧. السيد عبدالعزيز مبارك الحساوي |
| ٢. الشيخ محمد بن سعود القاسمي | ٨. السيد سعود البشارة |
| ٣. الشيخ سيف بن محمد بن بطي آل حامد | ٩. السيد فرانسوا دوج |
| ٤. معالي حميد ناصر العويس | ١٠. جان جاك سانتيني |
| ٥. السيد عبدالرحمن بوخاطر | ١١. السيد فاروج تركيزيان |
| ٦. السيد عبدالعزيز حسن المدفع | |

عن مجلس الإدارة



السيد أحمد عبدالله النومان
رئيس مجلس الإدارة

الشارقة

١٤ فبراير ٢٠١٢

HEAD OFFICE:
Al Hossn Avenue
P.O. Box: 1394 Sharjah, U.A.E.
Tel: +971 6 5694411
Fax: +971 6 5694422
Telex: 68039 BANKSH EM
E-mail: bankshj@emirates.net.ae

DUBAI BRANCH:
Al Garhoud Street
P.O. Box: 27141 Dubai, U.A.E.
Tel: +971 4 2827278
Fax: +971 4 2827270
Telex: 47727 BANKSH EM
Web: www.bankofsharjah.com

ABU DHABI BRANCH:
Al Mina Street
P.O. Box: 27391 Abu Dhabi, U.A.E.
Tel: +971 2 6795555
Fax: +971 2 6795843
Telex: 23104 BANKSH EM
Swift: SHARAEAS

AL AIN BRANCH:
Khalifa Street,
P.O. Box: 84287 Al Ain, U.A.E.
Tel: +971 3 7517171
Fax: +971 3 7517070

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة المساهمين
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
الشارقة
الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له (يشار إليها معاً بـ "البنك")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الشارقة - شركة مساهمة عامة والشركات التابعة له ("البنك") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأدائه المالي، وتدقيقه النقدي للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وبرأينا أيضاً، أن البنك يمسك حسابات منتظمة وأن المعلومات المتضمنة في تقرير مجلس الإدارة المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة تتوافق مع السجلات المحاسبية. لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. من خلال المعلومات التي توفرت لنا، لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، أو للنظام الأساسي للبنك والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للبنك أو أدائه المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

سأبا يوسف سنذاحة

رقم القيد ٤١٠

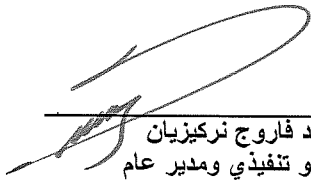
١٤ فبراير ٢٠١٢

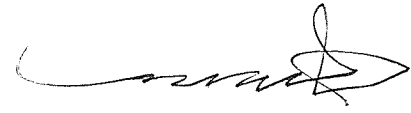
بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
١,٨٣٣,٥٥٠	١,٥٩٩,١٤٥	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٢٧٢,٤٥٢	٣,٦٤٨,٦٤٥	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٠٣٩,٣٢٥	٧	قروض وسلفيات، صافي
٨٨٨,١٠٤	١,١١١,٣٤٩	٨	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٩٠٢,٥٣٠	٧٣٦,٥٩٧	٨	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١٤٩,٦٦٥	١٢٦,٨٢١	٩	إستثمارات عقارية
٢٧٣,١٥٣	٢٦٥,٣٧٠	١٠	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
٩٦٤,١٠٤	١,١٧٦,٣٨٥	١١	موجودات أخرى
٢٢٧,٢٨٢	٢٣٠,٧٣٥	١٣	ممتلكات ومعدات
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢٠,٩٣٤,٣٧٢</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
١٤,٣٧٧,٣٢٧	١٤,٩٤٠,١٤٣	١٤	ودائع العملاء
٤٢٣,٩٧٩	٤٦٥,٦٥١	١٥	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٨٧٠,٤٩٢	٨٣٣,٤٠٢	١٦	مطلوبات أخرى
٥٥٠,٩٥٠	٤٩٥,٨٥٥	١٧	قرض مشترك
<u>١٦,٢٢٢,٧٤٨</u>	<u>١٦,٧٣٥,٠٥١</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	(أ) ١٨	رأس المال والإحتياطيات
(٢,٦٥٧)	(٢٣٠,٦٠٢)	(أ) ١٨	رأس المال
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	(ب) ١٨	أسهم خزينة
٣٢٩,٢١٣	٣٥٢,٠٧٨	(ج) ١٨	إحتياطي قانوني
٣٠,٣٩٠	٣٠,٣٩٠		إحتياطي طوارئ
(١١,٤٥٤)	(٤,٩٤٧)		إحتياطيات إضافية
٦٤٠,٤٣٦	٦١٨,٨٢٠		إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات الأرباح المستبقاه
٤,١٧١,٢٨٥	٣,٩٥١,٠٩٦		حقوق ملكية موزعة على مساهمي الشركة الأم
٢٢٣,٦٤٧	٢٤٨,٢٢٥		أطراف غير مسيطرة
<u>٤,٣٩٤,٩٣٢</u>	<u>٤,١٩٩,٣٢١</u>		مجموع حقوق الملكية
<u>٢٠,٦١٧,٦٨٠</u>	<u>٢٠,٩٣٤,٣٧٢</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
<u>٦,١٣٧,٨٦٤</u>	<u>٥,٧٩٤,٨٩٣</u>	٢١	التزامات ومطلوبات طارئة


السيد فاروج نركيزيان
عضو تنفيذي ومدير عام


السيد أحمد النومان
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠ ألف درهم	٢٠١١ ألف درهم	إيضاحات	
١,٠٦٨,٠٧١	١,٠٧٧,٤٢٠	٢٤	إيرادات الفوائد
(٥١٨,٠٢١)	(٥٤٩,٨٦٩)	٢٥	مصروفات الفوائد
٥٥٠,٠٥٠	٥٢٧,٥٥١		صافي إيرادات الفوائد
١٢١,١٧٧	١١٣,٣٦٧	٢٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٠,٣٣٤	٢٣,٦٤٨		أرباح عملات أجنبية
٦,٣٨٧	٩,٥٤٠	٢٧	إيرادات استثمارات
١٩,٥٢٣	-		الربح من بيع شركات تابعة وشركات زميلة
(٣٥,١٣٢)	(٢٢,٨٤٤)	٩	خسارة إعادة تقييم إستثمارات عقارية
٦,١٠٠	١٦,٨١٩		إيرادات أخرى
٦٨٨,٤٣٩	٦٦٨,٠٨١		إيرادات العمليات
(٧٥,٤٦٣)	(٢١١,٨٨٠)	٢٨	صافي إنخفاض قيمة موجودات مالية
٦١٢,٩٧٦	٤٥٦,٢٠١		صافي إيرادات العمليات
(١٩٣,٣٧٧)	(١٨٤,٩١٤)	٢٩	مصاريف إدارية وعمومية
(٧,٧٨٤)	(٧,٧٨٣)	١٠	إطفاء موجودات غير ملموسة
٤١١,٨١٥	٢٦٣,٥٠٤		الربح قبل الضرائب
(٧,٨٦٨)	(٩,٧٠٦)		مصاريف ضريبة الدخل الخارجية
٤٠٣,٩٤٧	٢٥٣,٧٩٨		الربح للسنة
٣٩٧,٤٥٢	٢٢٨,٦٥٣		موزعة كما يلي:
٦,٤٩٥	٢٥,١٤٥		حقوق مساهمي الشركة الأم
			حقوق الأطراف غير المسيطرة
٤٠٣,٩٤٧	٢٥٣,٧٩٨		
٠,١٨٩	٠,١١٢	١٩	العائد الأساسي للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٦

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٣,٩٤٧	٢٥٣,٧٩٨	الربح للسنة
-	(٦٦٤)	(الخسارة) / الدخل الشامل الأخر الخسارة من بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٩٣٨	١,٢٥٨	التغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
(٢,٥٠٠)	(٢,٥٠٠)	٢٠ مخصص هبات وتبرعات خلال السنة
(٩,٦٩٥)	(٩,٧٠٠)	٢٠ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة خلال السنة
(١١,٢٥٧)	(١١,٦٠٦)	مجموع الخسارة الشاملة الأخرى للسنة
٣٩٢,٦٩٠	٢٤٢,١٩٢	مجموع الدخل الشامل للسنة
		موزعة كما يلي:
٣٨٦,٦١٢	٢١٧,٦١٤	حقوق مساهمي الشركة الأم
٦,٠٧٨	٢٤,٥٧٨	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٣٩٢,٦٩٠	٢٤٢,١٩٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٣,٩٤٧	٢٥٣,٧٩٨	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		الربح للسنة
		تعديلات لـ:
١٨,٧٣٥	١٨,٥١٠	استهلاك الممتلكات والمعدات وإطفاء الموجودات غير الملموسة
(٢٢,٧٠٣)	(٩٣٤)	إطفاء العالوة على السندات القابلة للتحويل وأدوات الدين الأخرى
(١٢٥)	(٩٩)	الربح من بيع ممتلكات ومعدات
(٥٤٧)	(٩٧٧)	الربح من بيع استثمارات
(١٩,٥٢٣)	-	الربح من بيع شركات تابعة وشركة زميلة
١٢,٠١١	٢٩,٥٢٧	خسارة في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٣٥,١٣٢	٢٢,٨٤٤	خسارة في القيمة العادلة من إعادة تقييم استثمارات عقارية
٧٥,٤٦٣	٢١١,٨٨٠	مخصص لإنخفاض قيمة موجودات مالية
(١٢,١٩٥)	(٩,٧٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والتبرعات والهبات
٤٩٠,١٩٥	٥٢٤,٨٤٩	أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٨٣,٢٧٠)	٥٣٩,٥١٥	النقص / (الزيادة) في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر
(٧٢,٠٠٩)	(٣٤,٥٤٠)	الزيادة في الإحتياطات الإلزامية لدى البنوك المركزية
(٧٣١,٨٢١)	(١٤٤,٣٦٤)	الزيادة في القروض والسلفيات
(١٥٨,٠٧٤)	(٢٠٢,١٨٢)	الزيادة في موجودات أخرى
٢,٢٦٤,٠٢٩	٥٦٢,٨١٦	الزيادة في ودائع العملاء
٢٥٤,٩٣٩	(٣٩,٥٩٠)	(النقص) / الزيادة في مطلوبات أخرى
(١٨٣,٦٥٠)	(٥٥,٠٩٥)	صافي الحركة على القرض المشترك
١,٦٨٠,٣٣٩	١,١٥١,٤٠٩	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٣٠,١٤٠)	(١٨,٢٢١)	شراء ممتلكات ومعدات
١٣٦	٤,١٤٠	المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٢٣٩,٤١٦)	(٤٢٩,٤٠٤)	شراء استثمارات
١١٤,٤٦٤	-	المتحصل من بيع استثمارات في شركات تابعة وشركة زميلة
١٦٥,٢٨٥	-	المتحصل من بيع حصة جزئية في شركة تابعة
٦٦,٧٠٦	٣٣٤,٩٧٠	المتحصل من بيع استثمارات
٧٧,٠٣٥	(١٠٨,٥١٥)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٢,٦٥٧)	(٢٢٧,٩٤٥)	استملاك أسهم خزينة
(٢٤٠,٠٠٠)	(٢٠٩,٨٥٨)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٤٢,٦٥٧)	(٤٣٧,٨٠٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١,٥١٤,٧١٧	٦٠٥,٠٩١	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
١,٧٤٦,٧٠٨	٣,٢٦١,٤٢٥	النقد وما يعادله في بداية السنة
٣,٢٦١,٤٢٥	٣,٨٦٦,٥١٦	النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢٢)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١ معلومات عامة

تأسس بنك الشارقة ("البنك") كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم إمارة الشارقة بتاريخ ٢٢ ديسمبر ١٩٧٣ وتم تسجيله في فبراير ١٩٩٣ بموجب قانون الشركات التجارية رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته). وقد بدأ البنك أعماله بموجب رخصة بنكية صادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتاريخ ٢٦ يناير ١٩٧٤. يقوم البنك بالأعمال المصرفية التجارية والاستثمارية.

يقع المكتب المسجل للبنك في شارع الحصن، ص.ب: ١٣٩٤ - الشارقة، الإمارات العربية المتحدة. يمارس البنك أنشطته من خلال أربعة أفرع في دولة الإمارات العربية المتحدة في الشارقة ودبي وأبوظبي ومدينة العين.

يتم إعداد وعرض البيانات المالية الموحدة للبنك بـ درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم)، وهي عملة البنك الوظيفية والتي يمارس بها نشاطه.

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

١-٢ المعايير والتفسيرات المطبقة للسنة الحالية

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في السنة الحالية من دون أن يكون لتطبيقها تأثيراً جوهرياً على الإفصاحات والقيم المدرجة للسنة الحالية والسنوات السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية:

- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ إفصاحات الأطراف ذات العلاقة تتعلق بتعديل تعريف الأطراف ذات العلاقة وتبسيط الإفصاحات للمنشآت الحكومية ذات العلاقة.
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ تصنيف إصدار الحقوق تتعلق بتصنيف إصدار حقوق محددة مقومة بعملة أجنبية كأداة حقوق ملكية أو كمطلوب مالي.
- تعديلات على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل. تصحح التعديلات التأثير غير المتعمد لتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤ - المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ - الحد من الموجودات على المنافع المحددة ومتطلبات الحد الأدنى للتمويل وتفاؤها.
- تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية تقدم توجيهات بشأن المعالجة المحاسبية لإطفاء المطلوبات المالية عن طريق إصدار أدوات حقوق ملكية. وبوجه خاص، فإن أدوات حقوق الملكية الصادرة بموجب تلك الترتيبات يتم قياسها بقيمتها العادلة، ويتم الاعتراف بأية فروقات بين القيمة الدفترية للمطلوب المالي المطفأ والقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية الصادرة في بيان الدخل.
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRSs) الصادرة في سنة ٢٠١٠ - تحسينات على: المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١؛ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣ (٢٠٠٨)؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (٢٠٠٨)؛ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤؛ وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٣.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم يتم البنك بتطبيق المعايير الجديدة والتعديلات والتفسيرات التالية والتي تم إصدارها ولم يتم تفعيلها بعد.

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١١

• تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات، تحويلات الموجودات المالية والتي قامت بزيادة متطلبات الإفصاح عن المعاملات التي تتضمن عمليات تحويل الموجودات المالية. تهدف هذه التعديلات إلى توفير قدر أكبر من الشفافية حول التعرض للمخاطر من خلال المعاملات وعندما يتم نقل الموجودات المالية مع احتفاظ المحول بقدر معين من التعرض المستمر في الموجودات. تتطلب التعديلات أيضا إفصاحات حول عمليات نقل الموجودات المالية والتي لم تكن موزعة بالتساوي خلال الفترة.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* * يستخدم السيطرة كأساس وحيد لتوحيد البيانات المالية، بصرف النظر عن طبيعة المنشأة المستثمر فيها. ويتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ التطبيق بأثر رجعي مع مراعاة تطبيق أحكام انتقالية معينة توفر معالجة بديلة في ظل ظروف معينة. وطبقا لذلك، فقد تم تعديل المعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة* * والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* * لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠.

١ يناير ٢٠١٣

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ *الترتيبات المشتركة* * يحدد نوعين من الترتيبات المشتركة: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. يتم تمييز هذين النوعين من الترتيبات المشتركة عن طريق حقوق والتزامات الأطراف في تلك الترتيبات المشتركة. وفقا لذلك فقد تم تعديل معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* لإصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (بتبع)
٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (بتبع)

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى* يجمع بين متطلبات الإفصاح لمصالح المنشأة في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة، والشركات الزميلة والكيانات المنظمة في معيار إفصاح شامل واحد.
- ١ يناير ٢٠١٣ • المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٣ قياس القيمة العادلة الصادر في مايو ٢٠١٠، يحدد إطار وحيد لقياس القيمة العادلة ويتم تطبيقه على كل من البنود المالية وغير المالية.
- ١ يوليو ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ - عرض الدخل الشامل الأخر. احتفظت التعديلات بخيار عرض الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر في بيان منفرد أو في بيانين منفصلين. ومع ذلك، فإن هناك حاجة لتصنيف بنود الدخل الشامل الآخر إلى بنود سوف يتم، أو لن يتم، إعادة تصنيفها لاحقاً إلى بيان الدخل.
- ١ يناير ٢٠١٢ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ ضرائب الدخل تقدم استثناءا للمتطلبات العامة للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ للاستثمارات العقارية المقيمة باستخدام نموذج القيمة العادلة في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ الاستثمارات العقارية عن طريق افتراض قابل للدحض الذي يبين أن القيمة الدفترية للاستثمارات العقارية سيتم استردادها بشكل كامل عن طريق البيع.
- ١ يناير ٢٠١٣ • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ مكافآت الموظفين. تلغي التعديلات "نهج النطاق"، وبالتالي تتطلب أن تقوم المنشأة بالاعتراف بالتغيرات في متطلبات خطة المنافع المحددة وخطة الموجودات عند حدوثها.
- ١ يناير ٢٠١٣ • تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات تعزز الإفصاحات المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢-٢ المعايير والتفسيرات قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

يسري تطبيقها للفترات
السنوية التي تبدأ من أو بعد

١ يناير ٢٠١٣

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢
الأدوات المالية: العرض والمتعلقة بتطبيق التوجيهات حول
مقاصة المطلوبات والموجودات المالية.

*في مايو ٢٠١١، تم إصدار مجموعة من خمسة معايير بشأن التوحيد والترتيبات المشتركة والشركات الزميلة والإفصاحات، وتشمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١١ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ١٢ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ (المعدل في ٢٠١١) والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ (المعدل في ٢٠١١). وتطبق هذه المعايير في الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٣. ويُسمح بالتطبيق المسبق شريطة أن يتم تطبيق جميع المعايير الخمسة مبكراً في الوقت نفسه.

تتوقع الإدارة أن إعتاد هذه المعايير والتفسيرات لن يكون له تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية الموحدة للبنك في سنة التطبيق الأولى.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الإلتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بما يخص انخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة واحتساب نسبة كفاية رأس المال.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٦٢٤ / ٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرض البنك للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، وإستثمارات في الأوراق المالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها حول البيانات المالية الموحدة.

٣-٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

٣-٣ أسس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة). السيطرة على هذه الشركات التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة للاستفادة من نشاطاتها.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال العام في بيان الدخل الموحد اعتباراً من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو لغاية تاريخ البيع حسب ما يقتضي الأمر.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى التابعة للبنك.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصاريف الداخلية المتبادلة بين أعضاء البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٣ أسس التوحيد (يتبع)

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة (باستثناء الشهرة) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية البنك. يمكن قياس حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة مبدئياً بالقيمة العادلة أو بحصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في القيمة العادلة لصافي الموجودات القابلة للتحديد للمنشأة المستحوذ عليها على أساس تناسبي. يتم اختيار أساس القياس على أساس كل حالة استحواذ على حدة. ولاحقاً للاستحواذ، تحدد القيمة الدفترية لحقوق الأطراف غير المسيطرة بالحصص التي تم الاعتراف بها مبدئياً بالإضافة إلى حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة في التغيرات اللاحقة على حوق الملكية. يوزع إجمالي الإيرادات الشاملة على الأطراف غير المسيطرة حتى لو نتج عن ذلك عجز في أرصدة حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة.

تتم المحاسبة عن التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة التي لا ينتج عنها فقدان للسيطرة كعمالات ملكية. يتم تعديل القيم الدفترية لحصص البنك وحصص حقوق الأطراف غير المسيطرة لتعكس التغيرات في حصصهم في الشركات التابعة. يتم الاعتراف مباشرة في حقوق الملكية بالفروق بين مبالغ تعديل حصص حقوق الأطراف غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المستلم، وتوزع على مساهمي البنك.

عندما يفقد البنك سيطرته على أحد الشركات التابعة، يتم حساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد بالفروق بين (١) إجمالي القيمة العادلة للمبلغ المقبوض والقيمة العادلة للحصص المتبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (ومن ضمنها الشهرة)، ومطلوبات الشركة التابعة وحصص الأطراف غير المسيطرة. تتم المحاسبة عن (أي يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح أو خسائر أو تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستبقاة كما هو مُحدد في المعايير الدولية للتقارير المالية) المبالغ المعترف بها مسبقاً في الإيرادات الشاملة الأخرى والمرتبطة بالشركة التابعة وفقاً لما هو مطلوب في حال استبعاد الموجودات أو المطلوبات ذات العلاقة. تعتبر القيمة العادلة للاستثمارات المستبقاة في شركات تابعة سابقة بتاريخ فقدان السيطرة مكافئة للقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي للاحتساب اللاحق وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ الأدوات المالية أو، إن أمكن التطبيق، التكلفة عند الاعتراف المبدئي للاستثمار في المنشأة الزميلة أو تحت السيطرة المشتركة.

إن حصص البنك المملوكة في الشركات التابعة المحتفظ بها بشكل مباشر أو غير مباشر هي كما يلي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	سنة التأسيس	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل.	٥١%	١٩٦٥	لبنان	مؤسسة مالية
بوس ريل استيت ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات
بوس كابيتال ش.م.ح	١٠٠%	٢٠٠٩	الإمارات العربية المتحدة	الاستثمار في الأموال الخاصة
بوليكو للتجارة العامة ذ.م.م.	١٠٠%	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة	تجارة عامة
بوربلس جلف ش.م.ح	١٠٠%	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة	أنشطة تطوير العقارات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٤-٣ النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله المبين في بيان التدفقات النقدية الموحد من النقد في الصندوق، وحسابات جارية، وأرصدة أخرى لدى البنوك المركزية، وشهادات الإيداع وأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر.

٥-٣ مستحق من البنوك

يتم إظهار المستحق من البنوك بالتكلفة بعد خصم أية مبالغ قد تم شطبها ومخصص الانخفاض في القيمة، إن وجدت

٦-٣ الموجودات المالية

يتم الاعتراف وعدم الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة عندما تكون مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية ضمن عقد تتطلب بنوده تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق، وتقاس مبدئياً بالقيمة العادلة، صافية من تكاليف المعاملات المرتبطة بإستحواذ الموجود المالي، فيما عدا الموجودات المالية التي تُقاس لاحقاً بالقيمة العادلة من الأرباح أو الخسائر، والتي يتم قياسها في البداية بالقيمة العادلة. يتم قياس كافة الموجودات المالية في الفترات اللاحقة بمجمليها إما بتكلفتها المطفأة أو بقيمتها العادلة.

طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للموجود المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

يتم الاعتراف بالدخل على أساس نسبة الفائدة الفعلية لأدوات الدين فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

تصنيف الموجودات المالية:

بغرض تصنيف الموجودات المالية تصنف الأداة كـ "أداة ملكية" إذا كانت غير مشتقة وكانت تطابق تعريف "الملكية" لجهة الإصدار، باستثناء بعض الأدوات غير المشتقة المطروحة للتداول والتي تم عرضها كأداة ملكية من قبل الجهة المصدرة. وتصنف باقي الموجودات المالية غير المشتقة كـ "أدوات دين".

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة:

يتم قياس أدوات الدين، وتشمل القروض والسلف، بالتكلفة المطفأة في حال توافر الشرطين الآتيين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية المتعاقد عليها؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة: (يتبع)

يتم قياس أدوات الدين التي تستوفي هذه المعايير مبدئياً بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملات (إلا إذا تم تصنيفها على أنها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL)). وتقاس فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أي انخفاض في القيمة، مع إيرادات الفوائد المعترف بها على أساس العائد الفعلي في الإيرادات الأخرى في بيان الدخل الموحد.

عقب الإعراف المبدئي، مطلوب من البنك أن يعيد تصنيف أدوات الدين من التكلفة المطفأة إلى القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بسبب تغيير نموذج الأعمال بحيث لم يعد هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة.

يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص عند الإعراف الأولي أن يصنف أدوات الدين التي تستوفي معيار التكلفة المطفأة أعلاه بأنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا كان هذا التصنيف يلغي أو يقلل بشكل كبير من عدم التطابق المحاسبي فيما لو تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

يتم قياس أدوات الدين التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة الموضحة أعلاه، أو التي تتطابق مع المعيار ولكن البنك اختار تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعراف الأولي، بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

عقب الإعراف المبدئي، على البنك أن يعيد تصنيف أدوات الدين من القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إلى التكلفة المطفأة إذا تغير نموذج الأعمال بحيث يبدأ التوافق مع معايير التكلفة المطفأة وأن تتطابق التدفقات النقدية التعاقدية للأدوات مع معايير التكلفة المطفأة. من غير المسموح أن يتم إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عند الإعراف الأولي.

يتم تصنيف الإستثمار في أدوات الملكية بأنها موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلا إذا قام البنك بتصنيف الإستثمارات بأنه غير محتفظ بها لغرض المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الإعراف الأولي.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. ويتم تضمين صافي الأرباح أو الخسائر المعترف بها في بيان الدخل الموحد تحت بند "الإيرادات الأخرى" في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٥ من البيانات المالية الموحدة.

يتم الإعراف بالدخل من الفوائد على أدوات الدين كما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسارة في الإيرادات الأخرى. يتم الاعتراف بإيرادات الأرباح على الإستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام هذه التوزيعات.

- إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)
٦-٣ الموجودات المالية (يتبع)

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للبنك أن يختار بما لا يقبل النقص (على أساس كل أداة على حدة) أن يصنف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة يديرها البنك ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغيير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. عند استبعاد أصل مالي، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق البنك في استلام هذه التوزيعات، إلا إذا كانت هذه التوزيعات تمثل بشكل واضح استرداد لجزء من تكاليف الاستثمار.

أرباح وخسائر أسعار صرف العملات الأجنبية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملات الأجنبية بتلك العملة ويتم تحويلها على أساس السعر الحالي في نهاية الفترة المحاسبية. وتشكل مكونات أسعار صرف العملات الأجنبية جزءاً من القيمة العادلة للأرباح أو الخسائر الناتجة عنها. بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، يتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في بيان الدخل الموحد، أما بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فيتم الاعتراف بمكونات أسعار صرف العملات الأجنبية في الدخل الشامل الآخر.

بالنسبة لأدوات الدين المقيمة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترة الحسابية، يتم تحديد أرباح أو خسائر أسعار صرف العملات الأجنبية على أساس التكلفة المطفأة للأصل المالي ويتم الاعتراف بها تحت بند "إيرادات أخرى" في بيان الدخل الموحد.

٧-٣ القيم العادلة

يتم تسجيل جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة. إن القيمة العادلة للأدوات المالية عند تسجيلها المبدئي تكون عادةً بسعر المعاملة وهي القيمة العادلة للثمن المسدد أو المستلم.

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية ويتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٧-٣ القيم العادلة (يتبع)

■ إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى (فيما عدا الأدوات المالية المشتقة) يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة والأسعار المقدمة من وسطاء لأوراق مماثلة.

■ يتم إحتساب القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة بناءً على الأسعار المدرجة. وفي حالة عدم وجود هذه الأسعار يتم استعمال التدفق النقدي المخصوم بالإستناد إلى منحنى العائد المتعلق بها وذلك على فترة الأداة المالية دون الخيار ونماذج تسعير الخيار للأوراق المالية الإختيارية.

٨-٣ إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك المنشأة التي يستطيع البنك ممارسة تأثير فعال عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك. يمثل التأثير الفعال قدرة البنك على المشاركة في القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة الزميلة وليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على هذه السياسات.

يتم إدراج نتائج وموجودات ومطلوبات الشركات الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية، إلا في حال تم تصنيف الإستثمار كإستثمار متاح للبيع، في تلك الحالة يتم تسجيله بناءً على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة. بناءً على طريقة حقوق الملكية، تظهر الإستثمارات في شركات زميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة بعد تعديلها لتغيرات ما بعد الشراء في حصة البنك من صافي موجودات الشركة الزميلة، ناقص أي انخفاض بقيمة كل إستثمار على حده. لا يتم الإعتراف بخسائر الشركة الزميلة والتي تزيد عن قيمة استثمار البنك في الشركة الزميلة (الذي يتضمن أي حق طويل الأجل والذي يشكل بالجواهر جزء من صافي إستثمار البنك في الشركة الزميلة) إلا إذا كان على البنك إلتزامات قانونية أو مالية أو قام بدفع مبالغ نيابةً عن الشركة الزميلة.

إن أية زيادة في تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المحددة للشركة الزميلة والتي تم تسجيلها بتاريخ الشراء يتم إعتبارها كشهرة. يتم تضمين الشهرة ضمن القيمة المدرجة للإستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من تقييم الإستثمار. إن أي زيادة في حصة البنك من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة عن تكلفة الشراء، بعد إعادة التقييم، فيتم الإعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

عندما تقوم إحدى شركات البنك التابعة بالتعامل مع شركة زميلة، يتم إستبعاد أية أرباح أو خسائر وذلك بما يعادل مقدار حصة البنك في الشركة الزميلة المعنية.

٩-٣ القروض والسلفيات

القروض والسلفيات هي موجودات مالية غير مشنقة ذات دفعات ثابتة أو ممكن تحديدها تم منحها أو إقتنائها بواسطة البنك. تدرج القروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة بعد خصم أية مبالغ تم شطبها ومخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلفيات التي تم التحوط لها بفعالية للتغيرات في قيمها العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم التحوط لها وتدرج التعديلات الناتجة عن ذلك في بيان الدخل الموحد.

يتم أخذ مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات عند وجود شك في تحصيلها أو استردادها مع الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية المتعلقة بقياس القيمة العادلة. يتم شطب القروض والسلفيات فقط في حالة استفاد جميع السبل الممكنة والمتاحة لاستردادها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٠ إستثمارات عقارية

يتم الاحتفاظ بالإستثمارات العقارية للحصول على إيرادات إيجار و/أو زيادة في قيمتها. تشمل الإستثمارات العقارية تكلفة الشراء الأولي، تطويرات محولة من عقارات قيد التطوير، تكلفة التطويرات اللاحقة والتعديلات على القيمة العادلة. تدرج الإستثمارات العقارية بناءً على تقييم على القيمة العادلة لتلك الإستثمارات كما في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن القيم العادلة هي المبالغ المقدرة والتي من خلالها يمكن إستبدال العقار في تاريخ التقييم ما بين مشتري وبائع لديهما الرغبة في معاملات تجارية بحتة. يتم تحديد القيمة العادلة بشكل دوري من قبل مقيمين مهنيين مستقلين. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من التغييرات في القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يحدث فيها التغيير.

٣-١١ ممتلكات ومعدات

يتم اظهار الممتلكات والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الإستهلاك المتراكم ومخصص إنخفاض القيمة. تتضمن التكلفة التاريخية المصاريف المتعلقة مباشرة لإمتلاك الأصل.

يتم احتساب الإستهلاك لتزليل تكلفة أو تقييم الممتلكات والمعدات على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	مباني
٢٠ - ٤٠	أثاث ومعدات مكتبية
٢ - ٦	التركيبات، والقواطع والديكورات
٣ - ٤	التحسينات على العقارات المستأجرة
٥ - ١٠	السيارات
٣	

يتم احتساب الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو شطب أي من الممتلكات والمعدات على أساس الفرق ما بين عائدات البيع والقيمة المدرجة بها كما في ذلك التاريخ ويتم تسجيل الربح أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

يتم قياس الأعمال الرأسمالية قيد التطوير بسعر التكلفة، ناقصاً أي خسارة متراكمة في انخفاض القيمة. وتشمل تكلفة الرسوم المهنية، وبالنسبة للموجودات المؤهلة، يتم رسملة تكاليف الاقتراض وفقاً للسياسة المحاسبية للبنك. يبدل إستهلاك هذه الموجودات عندما تكون الموجودات جاهزة للاستخدام المقصود منها

٣-١٢ موجودات غير ملموسة تم إمتلاكها بصورة منفصلة

يتم الإعراف بالموجودات غير الملموسة بالقيمة العادلة بتاريخ الإقتناء من خلال عمليات إندماج الأعمال بشكل منفصل عن الشهرة (التي تعتبر تكلفتها).

لاحقاً للقياس المبدئي، يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة والتي تم إمتلاكها من خلال اندماج الأعمال بالتكلفة مطروحاً منها الإطفاء المتراكم وخسائر انخفاض القيمة المتراكمة. يتم الإعراف بالإطفاء على فترة أعمارها الإنتاجية المقدرة وفقاً لطريقة القسط الثابت. يتم مراجعة فترة العمر الإنتاجي المقدّر وطريقة الإطفاء في نهاية كل سنة مالية ويتم إحتسابها بتعديل فترة الإطفاء أو طريقته كما هو مناسب ويتم معالجتها كتغيير في التقديرات الحسابية.

يتم احتساب الإطفاء لشطب تكلفة الموجودات غير الملموسة على أعمارها الإنتاجية المقدرة، على أساس طريقة القسط الثابت كما يلي:

السنوات	رخصة بنكية
غير محدود	الإعداد القانوني للشركات في لبنان
١٠ سنوات	قاعدة العملاء
١٠ سنوات	شبكة الفروع
١٠ سنوات	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٣ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة وغير الملموسة

في نهاية كل فترة تقرير، يقوم البنك بمراجعة القيم المدرجة لموجوداته الملموسة وغير الملموسة وذلك لتحديد إن كان هناك ما يشير إلى أن هذه الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد ما يشير إلى ذلك يتم تقدير القيمة القابلة للإسترداد للأصل وذلك لتحديد خسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. في حال عدم التمكن من تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل محدد، يقوم البنك بتقدير القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد التي يعود إليها الأصل نفسه.

إن القيمة القابلة للإسترداد هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكلفة البيع أو القيمة في الإستخدام، أيهما أعلى. عند تقدير القيمة المستخدمة للأصل، فإن التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل يتم خصمها لقيمتها الحالية بإستخدام سعر خصم ما قبل الضريبة يعكس تقديرات السوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المرتبطة بذلك الأصل.

في حال تم تقدير القيمة القابلة للإسترداد لأصل (أو لوحة منتجة للنقد) بما يقل عن القيمة المدرجة، يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة القابلة للإسترداد. يتم الإعتراف بخسائر الإنخفاض الدائم مباشرة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا كان الأصل معاد تقييمه فيتم عندها تسجيل خسائر الإنخفاض كتنزيل من مخصص إعادة التقييم.

في حالة إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة تتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) إلى القيمة المعدلة القابلة للإسترداد، بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (الوحدة المنتجة للنقد) فيما لو لم يتم إحساب خسائر إنخفاض القيمة في السنوات السابقة. يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة مباشرة في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم تسجيل إسترجاع خسائر إنخفاض القيمة كزيادة في مخصص إعادة التقييم.

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية

في نهاية كل فترة تقرير، يتم تقييم الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة لإنخفاض القيمة. يتم خفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي بأنه نتيجة لحدث أو عدة أحداث كانت قد حدثت بعد الإعتراف المبدئي للأصل المالي تكون قد أثرت على التدفقات النقدية المستقبلية للإستثمار. قد يتضمن الدليل الموضوعي للإنخفاض في القيمة ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة هيكلة مالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

قيمة الانخفاض في القيمة هو الفرق بين قيمة الموجودات المالية الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة التي تعكس الضمانات، مخصومة بنسبة الفائدة الفعلية الأصلية.

يتم تخفيض القيمة الدفترية للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة مباشرة بمقدار خسارة الانخفاض في القيمة، باستثناء القروض والسلف حيث يتم تخفيض القيمة الدفترية باستخدام حساب المخصص. وفي حال كان تحصيل الدفوعات المقدمة المدينة أمراً مشكوكاً فيه، فيتم شطب هذه الذمم مقابل حساب المخصص. ويتم إضافة المبالغ المستردة عن ذمم تم شطبها في وقت سابق إلى حساب المخصص. ويتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإعتراف بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الإنخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

يقوم البنك بتقييم انخفاض قيمة القروض والسلف بالتكلفة المطفأة على النحو التالي:

القروض المقيمة إفرادياً

تتمثل القروض المقيمة إفرادياً بشكل رئيسي من قروض الشركات والقروض التجارية والتي يتم تقييمها إفرادياً لمعرفة إن كان هنالك أي دليل موضوعي يؤشر إلى انخفاض دائم في قيمة القرض. تصنف القروض كمنخفضة القيمة حالما يوجد شك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفوعات الملزمة للبنك وفقاً لشروط العقد الأصلية. ينشأ الشك في قدرة المقترض على الوفاء بالدفوعات الملزمة عامةً عندما:

(أ) لا يتم سداد القيمة الإسمية والفائدة كما في شروط العقد، و

(ب) عند وجود تدهور مهم في الوضع المالي للمقترض ومن غير المحتمل أن تكون المبالغ المتوقعة تحصيلها من تسجيل الضمانات المرهونة، إن وجدت، كافية لتغطية القيمة المدرجة للقرض.

يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ويتم خصمها على أساس معدل الفائدة الفعلي للقرض أو يتم تقييم القروض المنخفضة القيمة كبديل عملي مناسب، بناءً على القيمة السوقية المنظورة للقرض أو القيمة العادلة للضمان المرتبط بالقرض، إذا كان القرض يخضع لضمانات. يتم إحتساب خسارة انخفاض القيمة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للقرض وقيمه المنخفضة الحالية.

القروض المقيمة كمجموعة

تشمل خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيمة كمجموعة من المخصصات المحتسبة على:

(أ) القروض العاملة

(ب) قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً.

القروض العاملة

إن القروض المقيمة إفرادياً والتي لم ينتج عن تقييمها دليل بوجود خسارة تصنف كمجموعة القروض العاملة بخصائص إنتمان مشتركة بناءً على القطاع الصناعي أو المنتج أو تصنيف القرض. تغطي خسائر انخفاض القيمة الخسائر التي قد تنتج عن قروض فردية عاملة بنهاية كل فترة تقرير والتي لم يتم تحديدها كذلك إلا في وقت لاحق في المستقبل. يتم تقدير خسائر انخفاض القيمة بواسطة إدارة البنك لكل مجموعة من القروض بناءً على الخبرة التاريخية السابقة والخسائر المتأصلة والتي تتأثر بالبيئة الاقتصادية والإنتمانية السائدة.

قروض أفراد ذات ميزات مشتركة وليست مهمة إفرادياً

يتم إحتساب مخصص انخفاض القيمة لقروض الأفراد بتطبيق منهج معادلي يحمل معدلات خسارة متزايدة تتوافق مع تواريخ التأخر في سداد الدفوعات المستحقة.

القروض المعاد التفاوض حولها

إن قروض الأفراد الخاضعة لمراجعة انخفاض القيمة كمجموعة والتي قد تم إعادة التفاوض حولها، لا تعتبر متأخرة السداد ونتيجة لذلك يعتبر وجود انخفاض فيها فقط عندما لم يتم إستلام الحد الأدنى من الدفوعات المطلوبة بموجب الإتفاقيات الجديدة وعدم إلتزام المقترض بالشروط والأحكام المعدلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات المالية (يتبع)

القروض المعاد التفاوض حولها (يتبع)

إن القروض الخاضعة لتقييم إنخفاض القيمة إفرادياً والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها تبقى خاضعة لمراجعة مستمرة لتحديد إذا ما بقيت منخفضة القيمة أو معتبرة متأخرة السداد بناءً على قيام المقترض بالالتزام بالشروط والأحكام المعدلة وتسديد الحد الأدنى من الدفعات المطلوبة ليتم تحويل القروض إلى مجموعة القروض العاملة.

إن القروض الخاضعة لتقييم إنخفاض القيمة كمجموعة والقروض الإفرادية الهامة والتي تم إعادة التفاوض حول شروطها لا تعتبر متأخرة السداد ولكنها تعتبر قروض جديدة. وفي السنوات اللاحقة يتم اعتبار الأصل متأخر السداد والإفصاح عنه كذلك إذا تم إعادة التفاوض عليه لاحقاً.

٣-١٥ إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

يقوم البنك بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما يقوم البنك بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم يتم تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمر بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، يعترف البنك بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد يدفعها. إذا احتفظ البنك بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا الأصل المالي المحولة ملكيته فإن البنك يستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصلة.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض ويتم إدراج الذمم المدينة في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الاعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ المكسب أو الخسارة المترتبة المتكبد سابقاً في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقة.

٣-١٦ ضمانات مرهونة بانتظار البيع

تؤول للبنك في بعض الأحيان ملكية عقارات و ضمانات أخرى كتسوية لبعض القروض والسلفيات. تدرج هذه العقارات وال ضمانات على أساس صافي القيمة القابلة للتحويل للقروض والسلفيات أو القيمة العادلة لتلك الموجودات عند تاريخ الحصول عليها، أيهما أقل. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن الاستبعاد وكذلك الخسائر غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييمها ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٧ الأدوات المالية المشتقة

إن الأدوات المالية المشتقة هي أدوات مالية تتغير قيمتها تبعاً لإعتبارات متغيرة ولا تتطلب استثمار أولي أو استثمار أولي مبدئي ويتم سدادها في تاريخ مستقبلي.

يقوم البنك بإبرام معاملات متنوعة لأدوات مالية مشتقة لإدارة التعرضات المتعلقة بمخاطر صرف العملات الأجنبية وتتضمن عقود عملة أجنبية آجلة ومقايضات أسعار عملة.

يتم إدراج المشتقات المالية مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة بتاريخ العقد ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. تدرج جميع المشتقات التي تحمل قيم عادلة موجبة ضمن الموجودات بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيم عادلة سالبة ضمن المطلوبات.

يتم الحصول عادةً على القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة ونماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (بتبع)

٣-١٧ الأدوات المالية المشتقة (بتبع)

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف البنك معاملات التحوط إلى فئتين: (أ) معاملات تحوط القيمة العادلة والذي يوفر تحوط لتعرضات التغيرات في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات مثبتة ومعترف بها، (ب) معاملات تحوط التدفقات النقدية والذي يوفر تحوط لتعرضات تغيرات التدفقات النقدية المرتبطة سواء بمخاطر معينة متعلقة بموجودات أو مطلوبات معترف بها أو بمعاملة متوقعة ستؤثر على صافي الدخل المستقبلي المصرح به.

إن شروط محاسبة التحوط تتطلب أن يكون متوقفاً أن يكون التحوط فعال بصورة عالية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية من الأداة المتحوط بها تقوم بفعالية بمقابلة التغيرات في البند المتحوط له وأن يكون قياسها موثوق. عند بدأ التحوط، يتم تثبيت غرض إدارة الخطر وإستراتيجيته وتحديد الأداة المستعملة والبند المتحوط له وطبيعة المخاطر المتحوط لها وكيفية قيام البنك بتقييم فعالية علاقة التحوط. ويتم لاحقاً تقييم التحوط والتأكد بأنه تحوط فعال بصورة مستمرة.

تحوط القيمة العادلة

إذا كانت علاقة التحوط قد حددت كتحوط للقيمة العادلة، يتم تعديل البند المتحوط له للتغيرات في القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر المتحوط لها. إن الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس كل من الأداة المشتقة والبند المتحوط له يتم الإعراف بها في بيان الدخل الموحد. إن تعديلات القيمة العادلة المتعلقة بالأداة المشتقة يتم تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إن أية عدم فعالية سيتم أيضاً تحميلها إلى نفس الفئة المتعلقة للبند المتحوط له. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو إستخدامها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة تحوطات القيمة العادلة أو تم إلغائها يتم وقف إستخدام محاسبة التحوط. إن أية تعديلات حتى هذه النقطة، لبند متحوط له والتي يتم بموجبها إستعمال طريقة الفائدة الفعالة المعاد إحتسابه على الفترة حتى إنتهاء صلاحيتها.

تحوط التدفقات النقدية

يتم الإعراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي تم تحديدها وتأهيلها كتحوطات للتدفقات النقدية ضمن إحتياطي تحوطات التدفقات النقدية في حقوق الملكية. ويتم الإعراف مباشرة لأية أرباح وخسائر للجزء غير الفعال في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. إن المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط له عن الربح أو الخسارة، ولكن عندما ينتج عن المعاملة المقدرّة المتحوط لها الإعراف بأصل أو مطلوب غير مالي، فيتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة والتي تم تأجيلها سابقاً في حقوق الملكية من حقوق الملكية وإدراجها ضمن القياس المبدئي لتكلفة الأصل أو المطلوب. إذا إنتهت صلاحية الأداة المشتقة أو تم بيعها أو إنهاؤها أو عندما لا تقابل متطلبات محاسبة التحوط، فيتم إبقاء الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر ضمن حقوق الملكية حتى يتم الإعراف بالمعاملة المقدرّة وذلك في حالات كونها أصل غير مالي أو مطلوب غير مالي أو حتى تؤثر المعاملة المقدرّة على بيان الدخل الموحد. إذا كان متوقفاً أن لا تتم المعاملة المقدرّة فيتم تحويل الأرباح والخسائر المتراكمة المعترف بها في الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد مباشرة وتبويب كإيرادات/ خسائر تجارية.

الأدوات المشتقة التي لا تتأهل لمحاسبة التحوط

إن كافة الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتأهل بمحاسبة التحوط يتم الإعراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد كإيرادات/ خسائر تجارية. وعلى الرغم من ذلك، فإن الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة لمشتقات التي يتم إدارتها بالإشتراك مع أدوات مالية محددة في القيمة العادلة يتم ضمها ضمن صافي دخل الأدوات المالية المحددة بالقيمة العادلة ضمن الإيرادات / والخسائر الأخرى.

إن المشتقات المدمجة في أدوات مالية أخرى أو عقود غير مالية مضيضة يتم معالجتها كمشتقات منفصلة عندما تكون مخاطرها وصفاتها لا تتعلق بقرب من مخاطر وصفات العقد المضيف وحيث لا يتم إدراج العقد المضيف بالقيمة العادلة وإدراج الأرباح والخسائر غير المحققة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-١٨ مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى بما فيها القروض، مبدئياً بالقيمة العادلة، بعد خصم تكاليف المعاملة. يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ويتم الإعراف بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي.

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يستخدم وبشكل محدد لخصم الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبة المالية أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

٣-١٩ ودائع العملاء وقرض مشترك

يتم قياس ودائع العملاء والقرض المشترك مبدئياً بالقيمة العادلة والتي هي عادةً المبالغ المستلمة بعد تنزيل تكاليف المعاملة المباشرة المتكبدة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

٣-٢٠ اندماج الأعمال

يتم تسجيل الإستحواذ على شركات تابعة وأعمال باستخدام طريقة الشراء المحاسبي. يتم قياس تكلفة الشراء بإجمالي القيم العادلة كما في تاريخ مبادلة الموجودات الممنوحة والمطلوبات المتكبدة أو المتحملة وأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل البنك مقابل السيطرة على الشركة المستحوذ عليها، بالإضافة إلى التكاليف المباشرة المتعلقة بإندماج الأعمال. إن الأصول المحددة والمطلوبات المتحملة والإلتزامات المحتملة والتي تتوافق مع شروط الإعراف المنصوص عليها ضمن المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٣/إندماج الأعمال يتم الإعراف بها بقيمتها العادلة بتاريخ الشراء باستثناء الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات للإستبعاد) المصنفة كموجودات متاحة للبيع وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة والتي يتم الإعراف بها بقيمتها العادلة ناقص تكلفة البيع.

إن الشهرة الناتجة عن الشراء يتم تسجيلها كأصل وقياسها مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل زيادة التكلفة لإندماج الأعمال عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة المشتراة والمطلوبات والمطلوبات الإحتمالية والتي تم تسجيلها. وإذا كانت حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات المحددة والمطلوبات والمطلوبات الإحتمالية للجهة المشتراة عند إعادة قياسها تزيد عن تكلفة إندماج الأعمال فيتم الإعراف بالزيادة مباشرة في بيان الدخل.

إن حصة حقوق الملكية غير المسيطرة في الجهة المشتراة يتم مبدئياً قياسها بمعدل حصة الأقلية في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات الطارئة المسجلة.

٣-٢١ الشهرة

يتم تسجيل الشهرة مبدئياً كأصل على أساس التكلفة، ومن ثم يتم قياسها على أساس التكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض في القيمة مترجمة.

لأغراض إختبار إنخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المنتجة للنقد في البنك والتي يتوقع إستفادتها من عملية التجميع. يتم إجراء إختبار سنوي لإنخفاض القيمة للوحدات المنتجة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا وجد ما يشير إلى إنخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للإسترداد للوحدة المنتجة للنقد أقل من القيمة الدفترية لها يتم تحميل خسارة الإنخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول الأخرى للوحدة تناسبياً على أساس القيمة الدفترية لكل أصل في الوحدة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٢ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يقوم البنك بعمل مخصص مقابل مكافآت نهاية الخدمة لموظفيه غير المواطنين. يتم احتساب هذه المكافآت على أساس فترة الخدمة للموظفين وإكمال الحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم الإستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة.

يقوم البنك بالمساهمة في مخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيه من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الإتحادي رقم ٧ لسنة ١٩٩٩.

٣-٢٣ المخصصات والمطلوبات الطارئة

يتم تكوين مخصصات عندما يكون على البنك أي إلتزام قانوني أو متوقع ناتج عن أحداث سابقة، والتي يكون من المحتمل اللجوء إلى تدفق في المواد الإقتصادية لتسديد الإلتزام ويمكن قياس الإلتزام بشكل موثوق.

إن المطلوبات الطارئة التي تضم بعض الضمانات وخطابات الإعتتماد المحفوظة كرهن هي إلتزامات محتملة ناتجة عن أحداث سابقة ووجودها سيتم تأكيده فقط عند حدوث أو عدم حدوث لأحد أو عدة أحداث مستقبلية غير مؤكدة وهي ليست بالكامل تحت سيطرة البنك. لا يتم الإعتراف بالمطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة بل يتم بيانها في الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان حدوثها ناء.

٣-٢٤ القبولات

يتم الاعتراف بالقبولات كمطلوبات مالية في بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدى للسداد من العملاء كموجودات مالية. ولذلك فإن الإلتزامات المتعلقة بأوراق القبول قد تم إحتسابها كموجودات مالية ومطلوبات مالية.

٣-٢٥ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عقود تقتضي من البنك أن يقوم بأداء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل جهة محددة في أداء الدفعات عند استحقاقها وفقاً لأحكام وشروط العقد.

يتم إدراج الضمانات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، والتي تمثل الأقساط المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء القسط المستلم على مدى عمر الكفالات المالية. إن مطلوبات الضمانات (القيمة الإسمية) يتم تسجيلها لاحقاً بالقيمة المطفأة، أو القيمة الحالية لأي دفعات متوقعة (عندما تصبح الدفعة تحت الكفالة محتملة) أيهما أعلى. إن الأقساط المستلمة على هذه الكفالات المالية يتم إدراجها ضمن المطلوبات الأخرى

٣-٢٦ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشغيلية.

البنك كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٦ عقود الإيجار (يتبع)

البنك كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمالي المنافع من الحوافز كتحفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

٣-٢٧ الإعتراف وإلغاء الإعتراف في الموجودات المالية

يعترف البنك بالموجودات والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يصبح طرفاً في البنود التعاقدية للأداة. ويتم إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية عندما ينتهي حق البنك في إستلام التدفقات النقدية من هذه الموجودات أو عندما يقوم البنك بتحويل حقه التعاقدية في إستلام التدفقات النقدية في هذه الموجودات وعدم إبقاء جميع مخاطر ومزايا الملكية بصورة جوهرية أو لا يكون هناك سيطرة. يتم إلغاء الإعتراف بالمطلوبات المالية عند إطفائها أي عندما يكون الإلتزام المحدد في العقد قد تم تسديده أو إلغائه أو إنتهت مدته.

٣-٢٨ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويُدْرَج المبلغ الصافي في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني ملزم وعندما يكون لدى البنك نية لتسوية الموجودات والمطلوبات على أساس الصافي، أو بيع الموجودات وتسديد المطلوبات في آن واحد.

٣-٢٩ الإعتراف بالإيرادات والمصروفات

يتم الإعتراف بإيرادات ومصروفات الفوائد ورسوم إلتزامات القروض على أساس الفترات الزمنية التي تخصها مع الأخذ في الإعتبار رصيد المبلغ الأصلي غير المسدد وسعر الفائدة المستخدم. يتم تسجيل الرسوم والعمولات بتاريخ حدوث المعاملة. لا تدرج الفوائد المستحقة على القروض والسلفيات والتي تعتبر مشكوك في تحصيلها ضمن إيرادات الفوائد إلا عند تحصيلها. يتم لاحقاً احتساب الفائدة الاعترافية على القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها والموجودات المالية الأخرى على أساس سعر الفائدة المستخدم لاحتساب وخصم صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لها. يتم احتساب الرسوم الأخرى مستحقة القبض أو الدفع عند استحقاقها. كما تدرج أرباح الأسهم من مساهمات البنك ضمن الإيرادات عند أحقية استلامها.

تتضمن الأرباح والخسائر من الإستثمارات بغرض المتاجرة كافة الأرباح والخسائر الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والأرباح أو الخسائر الناتجة عن إستبعاد الإستثمارات. تتمثل الأرباح والخسائر من إستبعاد الإستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والإستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الإستحقاق عن الفرق ما بين عوائد البيع والقيمة الدفترية لهذه الإستثمارات في تاريخ البيع ناقصاً مصاريف البيع المتعلقة بها. تتمثل الأرباح أو الخسائر من إستبعاد الإستثمارات المتاحة للبيع عن الفرق ما بين عوائد البيع وتكلفتها الأصلية ناقصاً مصاريف البيع المتعلقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٢٩ الاعتراف بالإيرادات والمصروفات (يتبع)

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح من الإستثمارات كإيرادات عند وجود حق للبنك في إستلامها.

تسجل الدفعات بموجب عقود الإيجار التشغيلي في الربح أو الخسارة بناءً على القسط الثابت على مدى عمر الإيجار. إن حوافز الإيجارات المستلمة تسجل كجزء لا يتجزأ من مجموع مصاريف الإيجار وذلك على فترة الإيجار.

٣-٣٠ العملات الأجنبية

إن البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشآت البنك يتم قياسها باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل بها المنشأة (العملة الوظيفية). يتم عرض البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وهي عملة البنك المستخدمة في العرض.

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بالعملة الوظيفية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات النقدية المسجلة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج أي فروقات تحويل العملة ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية التي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف في تاريخ المعاملة الأولى. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في حقوق الملكية. يتم الاعتراف بأية عنصر ربح أو خسارة تحويل عملة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد، إذا كان الاعتراف بالربح أو الخسارة على البنود غير المالية مباشرة في بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات بما فيها الشهرة المتعلقة بها إن كان معمولاً بها، ومطلوبات الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة المدرجة في البيانات المالية الموحدة، والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي، يتم ترجمتها إلى عملة عرض البنك بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. إن نتائج الفروع والشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة والتي لديها عملات وظيفية غير الدرهم الإماراتي يتم ترجمتها إلى الدرهم الإماراتي بمتوسط أسعار الصرف خلال فترة التقرير. إن فروقات أسعار الصرف الناتجة عن إعادة ترجمة صافي إستثمارات العملة الأجنبية الإفتتاحية، وفروق أسعار الصرف الناتجة عن إعادة الترجمة النتائج عن فترة التقرير من متوسط سعر الصرف إلى سعر الصرف بنهاية الفترة، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الشامل الآخر وتراكم الملكية في حقوق الملكية ضمن "إحتياطي عملات أجنبية".

عند الإستبعاد أو الإستبعاد الجزئي (لشركات زميلة أو للمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة والتي لا ينطبق عليها تغيير في أساس المحاسبة) للعمليات الأجنبية، إن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعترف بها سابقاً في الإحتياطيات يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي إلا في حالة الإستبعاد الجزئي (ليس فقدان السيطرة) للشركات التابعة التي تتضمن عمليات أجنبية، إن الحصة النسبية لفروقات العملات المتراكمة تعاد توزيعها إلى حقوق الملكية غير المسيطرة ولا يعترف بها في بيان الدخل الموحد.

إن تعديلات الشهرة والقيمة العادلة الناتجة عن عملية شراء عمليات خارجية يتم معاملتها كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم ترجمتها بسعر الإغلاق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣-٣١ توزيعات أرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في الفترة التي يتم الإعلان عنها. إن توزيعات الأرباح المعلن عنها بعد نهاية كل فترة تقرير يتم بيانها كتوزيعات أرباح مقترحة.

٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للبنك والموضحة في إيضاح رقم ٣ ، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وإفتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والإفتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات

يتم مراجعة هذه التقديرات والإفتراضات بشكل مستمر. حيث يتم تسجيل الاختلاف في التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة، أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في تلك الفترات.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها الإدارة التقديرات، أو الإفتراضات أو الأحكام:

(١) انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف

يصف الإيضاح رقم ٣ سياسة البنك المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المقدرة أو كنسبة معينة للقروض وغير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية. أما بالنسبة للقروض الفردية والسلف فيتم احتساب انخفاض القيمة بناءً على معادلات تعتمد على الأقساط والدفعات التي تجاوزت موعد إستحقاقها.

يتم تكوين مخصص القروض وخسائر السلف من خلال تحميلها على الأرباح على شكل مخصص. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض والسلف المتعثره يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض والسلف المتعثره التي تؤثر طبقاً لذلك على بيان الدخل الموحد .

القروض والسلفيات

يتم إنشاء مخصص لخسائر انخفاض في قيمة القروض بتحميله في بيان الدخل الموحد كمخصص خسائر القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها.

القروض المقيّمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيّمة إفرادياً بتقييم التعرض في كل حالة على حدة. ويتم تطبيق هذا الإجراء على جميع القروض والسلفيات التجارية والتي تكون ذات قيمة مهمة فردياً والتي لا ينطبق عليها طريقة التقييم كمجموعة.

تقوم الإدارة باعتبار العوامل التالية عند تحديد مخصص الانخفاض للقروض والسلفيات الإفرادية المهمة:

- المبالغ المتوقع تحصيلها من بيع الضمانات المرهونة.
 - قدرة البنك على تنفيذ حقه في مطالبته بالضمانات والمصاريف القانونية المتعلقة بذلك.
 - الفترة الزمنية المتوقعة لإكمال الإجراءات القانونية وبيع الضمانات المرهونة.
- تتطلب سياسة البنك مراجعة منتظمة لقيمة مخصصات الانخفاض للتسهيلات الإفرادية ومراجعة منتظمة لقيمة الضمان وقدره البنك على التنفيذ على هذه الضمانات.

تبقى القروض المنخفضة القيمة مصنفة كمنخفضة القيمة إلا إذا أصبحت جارية بالكامل وأن تحصيل الفوائد وأصل الدين ضمن الجداول الزمنية المحددة أصبح محتملاً.

٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة (بتبع)

(١) انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة وانخفاض قيمة القروض والسلف (بتبع)

القروض والسلفيات (بتبع)

القروض المقيمة كمجموعة

يتم التقييم الجماعي لمخصص الإنخفاض لقروض الأفراد المتأخر تسديدها والتي لها خصائص مشتركة والتي لا تكون قيمها مهمة إفرادياً وللقروض العاملة التي لم يكن لديها إنخفاض في القيمة بصورة إفرادية.

يتم إعتبار العوامل التالية من قبل الإدارة عند تحديد مخصص إنخفاض القيمة لهذه القروض:

القروض الشخصية - إن جميع القروض التي لديها فترة تأخر في السداد مماثلة يعتبر أنها تحمل نفس مخاطر الإئتمان ويتم تكوين مخصص إنخفاض القيمة على أساس إجمالي.

القروض العاملة الأخرى - تقيم إدارة البنك بناءً على الخبرة السابقة والظروف الإئتمانية والإقتصادية السائدة مقدار القروض التي قد تكون منخفضة القيمة ولكن لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.

(٢) تصنيف الممتلكات

في طور تصنيف الممتلكات، قامت الإدارة بأحكام مختلفة. وهناك حاجة للتقدير لتحديد ما إذا كانت الملكية مؤهلة باعتمادها استثمار عقاري أو ممتلكات ومعدات و / أو ممتلكات محتفظ بها لغرض إعادة بيعها. يقوم البنك بتطوير المعايير حتى يتمكن من ممارسة هذا الحكم باستمرار وفقاً لتعاريف الاستثمار العقاري والممتلكات والمعدات والممتلكات المحتفظ بها لغرض إعادة بيعها. في طور إصدار حكمها، إعتبرت الإدارة المعايير المفصلة والتوجيهات ذات الصلة لتصنيف الممتلكات على النحو المبين في المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٢، والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٤٠، على وجه الخصوص، الاستخدام المقصود للممتلكات على النحو الذي تحدده الإدارة.

(٣) القيمة العادلة للإستثمارات العقارية والإستثمار في العقارات قيد التطوير

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هي الأسعار الحالية في سوق نشطة لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب مثل هذه المعلومات، حدد البنك المبلغ ضمن نطاق معقول من تقديرات القيمة العادلة. في طور إصدار أحكامه، أخذ البنك بعين الإعتبار الأسعار الأخيرة لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبظروف مماثلة، مع تعديلات لتعكس أية تغييرات في الموقع، والطبيعة أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي جرت في تلك الأسعار. تستند هذه التقديرات على افتراضات معينة، والتي تخضع لعدم اليقين وربما تختلف جوهرياً عن النتائج الفعلية.

يتطلب تحديد القيمة العادلة للعقارات المدرة للدخل استخدام تقديرات مثل التدفقات النقدية المستقبلية من الموجودات (مثل التأجير، وأوضاع المستأجرين، وتيارات الإيرادات في المستقبل وقيم رأس المال للتجهيزات، والإصلاح والحالة الشاملة للعقار) وأسعار الخصم التي تنطبق على تلك الموجودات. بالإضافة إلى ذلك، تم أيضاً أخذ مخاطر التنمية (مثل مخاطر البناء والتأجير) في الإعتبار عند تحديد القيمة العادلة للإستثمارات في عقارات قيد التطوير. تستند هذه التقديرات إلى ظروف السوق المحلية القائمة في نهاية فترة التقرير.

لقد ساهم التقلب المستمر في النظام المالي العالمي وصناعة العقارات في خفض كبير في حجم المعاملات في دولة الإمارات العربية المتحدة. لذلك، للتوصل إلى تقديراتهم بخصوص القيم السوقية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، استخدمت المثلثون معرفتهم بالسوق وتقديرهم المهني ولم يعتمدوا فقط على معاملات تاريخية مماثلة. في ظل هذه الظروف، هناك درجة من عدم اليقين أكبر من تلك الموجودة في سوق أكثر نشاطاً في طور تقدير القيم السوقية للإستثمارات العقارية.

(٤) أعمار الممتلكات والمعدات والموجودات غير الملموسة

تقوم الإدارة بمراجعة القيم المنبئية والأعمار المقدرة للممتلكات والمنشآت والمعدات والموجودات غير الملموسة في نهاية كل فترة تقرير سنوي وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ١٦ والمعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٨. حددت الإدارة أن توقعات السنة الحالية لا تختلف عن التقديرات السابقة، استناداً إلى استعراضها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٤ الإفتراضات المحاسبية الهامة والتقدير غير المؤكدة (يتبع)

(٥) انخفاض قيمة العقارات قيد التطوير

يتم تقييم العقارات المصنفة بموجب أعمال رأسمالية قيد التطوير بالنسبة لانخفاض القيمة على أساس تقييم التدفقات النقدية لوحدات توليد النقد الفردية عندما يكون هناك مؤشر إلى أن تلك الموجودات قد تعرضت إلى خسائر انخفاض القيمة. يتم تحديد التدفقات النقدية بالرجوع إلى ظروف السوق والأسعار القائمة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، والاتفاقات التعاقدية والتقدير الخاصة بأعمال الموجودات والمخصومة باستخدام مجموعة من معدلات الخصم التي تعكس تقديرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للأموال والمخاطر المحددة لذلك الأصل. تتم مقارنة القيم الحالية الصافية بالقيم الدفترية لتقييم أي انخفاض محتمل في القيمة.

٤-٢ المصادر الرئيسية والتقدير غير المؤكدة

فيما يلي التقديرات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقدير غير المؤكدة في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير، والتي لها مخاطر كبيرة لتؤدي إلى تعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، كما هو مفصل أدناه:

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة

يستند عادة تقييم الاستثمارات في الأسهم غير مدرجة إلى معاملات السوق الأخيرة على أساس طويل، والقيمة العادلة للأداة الأخرى والتي تكون مماثلة إلى حد كبير، والتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مشابهة أو نماذج تقييم أخرى. تستند المدخلات إلى تلك النماذج من بيانات السوق المتوقعة إن وجدت، وفي حالة عدم وجود بيانات سوق متوقعة، يكون من المطلوب إيداء تقديرات لتحديد القيمة العادلة. تعتقد الإدارة أن تقنيات التقييم والافتراضات التي وقع عليها الاختيار والتقدير المستخدمة تعد مناسبة في تحديد القيمة العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية غير المدرجة. لا تختلف أسهم حقوق الملكية غير المدرجة جوهريا عن قيمها العادلة.

الأدوات المالية المشتقة

لاحقاً للإعتراف المبدئي، إن القيم العادلة للأدوات المالية المشتقة يتم قياسها بالقيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها حسبما هو مناسب. عند عدم تواجد أسعار مستقلة يتم تحديد القيمة العادلة بإستعمال طرق التقييم التي تستند على بيانات السوق المتواجدة. ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادةً من قبل السوق. إن العوامل الرئيسية التي تعتبرها الإدارة عند إستعمال أي نموذج هي:

(أ) مدى إمكانية وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن التدفقات النقدية تكون عادةً وفقاً لشروط الأداة ولكن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً عند وجود شكوك في قدرة الطرف الآخر للتعاقد في خدمة الأداة بموجب شروطها التعاقدية، و

(ب) معدل خصم ملائم للأداة. تقوم الإدارة بتحديد هذا المعدل بناءً على تقييمها للفرق الملائم لمعدل الأداة عن المعدل بدون مخاطر. عند تقييم الأداة بالرجوع إلى أدوات أخرى مشابهة، تأخذ الإدارة بالإعتبار تاريخ إستحقاق وتركيب وتصنيف الأداة التي يتم مقارنتها. عند تقييم الأدوات المالية بناءً على نماذج بإستعمال القيمة العادلة لمكوناتها تأخذ الإدارة بالإعتبار بالإضافة إلى ذلك ضرورة تعديلات تأخذ بالحسبان عدة عوامل تضم فرق سعر العرض والطلب والملائمة الإئتمانية وتكاليف خدمة المحفظة وعدم وجود التأكيدات للنموذج المستخدم.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٣٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٥ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

(أ) فيما يلي تحليل النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٢,٣٧٢	٦٥,٦٤٦	نقد في الصندوق
٨٧٤,٩٦٤	٩٠٩,٥٠٤	إيداعات إلزامية
٦٢,٥٤٩	١١٧,٣٥٧	حساب جاري
٨٤٣,٦٦٥	٥٠٦,٦٣٨	شهادات إيداع
<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	<u>١,٥٩٩,١٤٥</u>	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية:

٩١٧,٤٥١	١,٠٥٢,٢١٤	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩١٦,٠٩٩	٥٤٦,٩٣١	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>١,٨٣٣,٥٥٠</u>	<u>١,٥٩٩,١٤٥</u>	

يجب على البنك أن يحتفظ بودائع إلزامية لدى مصارف مركزية مختلفة وذلك كحسابات تحت الطلب، وودائع لأجل وودائع أخرى حسب المتطلبات الإلزامية. إن الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للبنك. ومع ذلك، وافق البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب البلاغ رقم ٢٠٠٨/٤٣١٠، للبنوك بالاقتراض إلى حد ١٠٠% من متطلبات الاحتياطي بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغ الاحتياطي الإلزامي لدى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ٣٥٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٣٢٢ مليون درهم).

٦ وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

(أ) فيما يلي تحليل وودائع وأرصدة البنك المستحقة من البنوك:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٣٠,٧٩٢	٥٦٧,٥١٧	ودائع تحت الطلب
٢,٧٤١,٦٦٠	٣,٠٨١,١٢٨	ودائع لأجل
<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	<u>٣,٦٤٨,٦٤٥</u>	
١,٩٦١,٠٨٢	٧٧٥,٦٠٠	(ب) الارصدة اعلاه تمثل مبالغ مستحقة من:
١,٣١١,٣٧٠	٢,٨٧٣,٠٤٥	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٣,٢٧٢,٤٥٢</u>	<u>٣,٦٤٨,٦٤٥</u>	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٣١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٧ قروض وسلفيات، صافي

(أ) فيما يلي تحليل لقروض وسلفيات البنك المقاسة بالتكلفة المطفأة:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٠١٩,٦٨١	٥,٤٨٧,٤٩٤	السحب على المكشوف
٥,٣٣٨,٩٨١	٦,١١٩,١١٦	قروض تجارية
١,٠٩٣,٩٤٦	٩٦٥,٧٨٥	أوراق قبض
٢١٥,٥٣٥	٢٥٦,١٩١	سلفيات أخرى
١٢,٦٦٨,١٤٣	١٢,٨٢٨,٥٨٦	
(٤٦٧,٢١٦)	(٦٨٣,٢٦٠)	يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(٩٤,٠٨٧)	(١٠٦,٠٠١)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٠٣٩,٣٢٥	

(ب) فيما يلي التحليل الجغرافي للقروض والسلفيات للبنك:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٤٢٧,٦٦٩	١٠,٥١٨,١٥٤	قروض وسلفيات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٢,٢٤٠,٤٧٤	٢,٣١٠,٤٣٢	قروض وسلفيات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢,٦٦٨,١٤٣	١٢,٨٢٨,٥٨٦	

(ج) فيما يلي تصنيف مخاطر القروض والسلفيات:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٤٧١,٦٧٧	١١,١١٠,٤٥٦	القروض العاملة
١,٨٨٥,٦٤٢	١,٣٨٤,٨٤٩	قروض أخرى مراقبة بصورة إستثنائية
٣١٠,٨٢٤	٣٣٣,٢٨١	القروض غير العاملة
١٢,٦٦٨,١٤٣	١٢,٨٢٨,٥٨٦	
(٤٦٧,٢١٦)	(٦٨٣,٢٦٠)	يطرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(٩٤,٠٨٧)	(١٠٦,٠٠١)	يطرح: فوائد معلقة
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٠٣٩,٣٢٥	

(د) يتم اظهار القروض والسلفيات بالقيمة الصافية بعد أخذ مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها. إن الحركة في المخصص خلال السنة هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٥,٥٠٢	٤٦٧,٢١٦	كما في ١ يناير
١١٦,٤٢٠	٩,٦٠١	إضافات خلال علاوة تمديد الإئتمان
٨٤,٩٧٠	٢٢١,٠٤٦	إضافات خلال السنة (إيضاح ٢٨)
(٢٢٠)	(٤,٧٩٢)	مبالغ تم شطبها
(٩,٤٥٦)	(٩,٨١١)	مستردات
٤٦٧,٢١٦	٦٨٣,٢٦٠	كما في ٣١ ديسمبر

الإضافات من خلال علاوة تمديد الإئتمان تمثل الرسوم المفروضة على العملاء عند اعتماد / منح أي تسهيلات جديدة على الحد الإئتماني والتي يتم توزيعها مباشرة على مخصص إنخفاض القيمة المجمعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٧ قروض وسلفيات، صافي (يتبع)
(هـ) كانت الحركة على حساب الفوائد المعلقة خلال السنة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١,٧٩٤	٩٤,٠٨٧	كما في ١ يناير
١٤,١٨٠	١٥,٩٨٨	إضافات خلال السنة
(٤٦٠)	(٢,٩٤٣)	مبالغ تم شطبها خلال السنة
(١,٤٢٧)	(١,١٣١)	مستردات
٩٤,٠٨٧	١٠٦,٠٠١	كما في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغ إجمالي القروض والسلفيات التي لم تحتسب عليها الفوائد أو التي تم تعليق فوائدها مبلغ ٣٣٣ مليون درهم (٢٠١٠: ٣١١ مليون درهم). بلغت الفوائد غير المسجلة المتعلقة بتلك القروض مبلغ ١٦ مليون درهم (٢٠١٠: ١٤ مليون درهم).

(و) إن توزيع القروض والسلفيات حسب القطاع الاقتصادي هو كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٢١٧,٠٨٢	٤,٨٠٣,٦٤٠	التجارة
٢,٥٧٠,٧١٨	٨١٩,٣٦٥	قروض شخصية لأغراض تجارية
١,٣٨٧,٧٩٠	٢,٣٢٦,٠٨٥	خدمات
١,٤٨٥,٦٠٧	١,٦٢٥,٥٤٩	الصناعة
١,١٥٢,٦٠٣	٨٨٣,٤٤٣	الإنشاءات
٢٥٣,٠٩٩	١٣٣,١١٢	الحكومي
٥٧٦,١٨٣	١,١٠٥,٩٩٥	خدمات عامة
٥١٤,١٠٧	٥١٦,٠١٦	المناجم والتعدين
٢٣٨,١٨٤	١٨٥,٦٠٥	النقل والمواصلات
١١٧,٩٩١	١٣٢,٨٥٥	قروض شخصية لأغراض خاصة
٧٦,٧٠٩	١٠٩,٤٥٤	الزراعي
٥٦,٥٣٢	١٨١,٠٧٠	مؤسسات مالية
٢١,٥٣٨	٦,٣٩٧	أخرى
١٢,٦٦٨,١٤٣	١٢,٨٢٨,٥٨٦	
(٤٦٧,٢١٦)	(٦٨٣,٢٦٠)	ي طرح: مخصص القروض والسلفيات المشكوك في تحصيلها
(٩٤,٠٨٧)	(١٠٦,٠٠١)	ي طرح: فوائد معلقة
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,٠٣٩,٣٢٥	

(ز) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تتضمن القروض والسلفيات المقاسة بالتكلفة المطفأة مبلغ ٥١١ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٧١,٥ مليون درهم) لقروض وسلفيات تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٨ موجودات مالية أخرى

(أ) فيما يلي تحليل الموجودات المالية الأخرى للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٩,٥٥٧	٥٧,٧٠٠	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٩٩	٣,١٤٥	(١) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر
٦٩,٦٥٦	٦٠,٨٤٥	أدوات ملكية مدرجة
		أدوات دين
١٦٨,٠٧٧	١١٥,٣٦٢	(٢) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
٦٥٠,٣٧١	٩٣٥,١٤٢	أدوات ملكية مدرجة
٨١٨,٤٤٨	١,٠٥٠,٥٠٤	أدوات ملكية غير مدرجة
٨٨٨,١٠٤	١,١١١,٣٤٩	مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة
٩٠٢,٥٣٠	٧٣٦,٥٩٧	الموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة
١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٩٤٦	سندات دين
		مجموع الموجودات المالية الأخرى

إن إغلبية الاستثمارات المدرجة هي في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة للأوراق المالية (سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي).

(ب) فيما يلي تفصيل الإستثمارات حسب المنطقة الجغرافية:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤١٠,٣٩٧	٣٤٦,٦٩٥	دولة الإمارات العربية المتحدة
١٠,٣٦٠	٧,٢٨٨	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى (فيما عدا الإمارات)
١,٣٦٦,٥٨٠	١,٤٨٩,١٢٧	الشرق الأوسط وأفريقيا (فيما عدا دول مجلس التعاون الخليجي)
٣,٢٩٧	٤,٨٣٦	أوروبا
١,٧٩٠,٦٣٤	١,٨٤٧,٩٤٦	

(ج) الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر هي إستثمارات في أدوات ملكية إستراتيجية وصناديق الإستثمار غير المحتفظ بها للإستفادة من التغيير في القيمة العادلة وغير محتفظ بها للمتاجرة. تعتقد الإدارة أن تصنيف هذه الإستثمارات على أنها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر سيقدم عرضاً أكثر وضوحاً لإستثماراتها المتوسطة إلى طويلة الأجل من تقييمها من خلال الأرباح أو الخسائر.

(د) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت توزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ٣٢,٦ مليون درهم (٢٠١٠: ٥,٨ مليون درهم) كإيراد من الإستثمارات في بيان الدخل الموحد.

٩ إستثمارات عقارية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	التغيرات في القيمة العادلة	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦١,٧٩٩	(١٦,٦٩٧)	٧٨,٤٩٦	قطع أراضي في دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٥,٠٢٢	(٦,١٤٧)	٧١,١٦٩	وحدات سكنية وتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢٦,٨٢١	(٢٢,٨٤٤)	١٤٩,٦٦٥	القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٩ إستثمارات عقارية (يتبع)

تمثل الإستثمارات العقارية قطع أراضي وممتلكات تحت التطوير يحتفظ بها البنك لإستخدامات غير محددة في المستقبل. يتم تقدير القيمة العادلة للإستثمارات العقارية بانتظام بإعتبار الأسعار الحالية لنفس العقارات في نفس الموقع والظروف، مع التعديلات ليتم عكس أي تغيرات في الطبيعة، الموقع، أو الظروف الإقتصادية منذ تاريخ حصول المعاملات بهذه الأسعار. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم التوصل إلى القيمة العادلة على أساس التقييم الذي أجرى في ديسمبر ٢٠١١ من قبل مُقيم مؤهل مستقل.

١٠ الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى للبنك:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	الشهرة
١٨٤,٧٣٣	١٨٤,٧٣٣	موجودات غير ملموسة أخرى
		رخصة بنكية
١٨,٣٦٥	١٨,٣٦٥	التأسيس القانوني للشركات في لبنان
٣٨,٦٥١	٣٤,٣٥٧	قاعدة العملاء
٢٨,٠٩٩	٢٤,٩٧٧	شبكة الفروع
٣,٣٠٥	٢,٩٣٨	
٨٨,٤٢٠	٨٠,٦٣٧	
٢٧٣,١٥٣	٢٦٥,٣٧٠	المجموع

(ب) فيما يلي الحركة على الموجودات غير الملموسة الأخرى خلال السنة:

المجموع	شبكة الفروع	قاعدة العملاء	لبنان	رخصة البنك	موجودات غير ملموسة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٦,٢٠٤	٣,٦٧٣	٣١,٢٢١	٤٢,٩٤٥	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
(٧,٧٨٤)	(٣٦٨)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١٠
٨٨,٤٢٠	٣,٣٠٥	٢٨,٠٩٩	٣٨,٦٥١	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(٧,٧٨٣)	(٣٦٧)	(٣,١٢٢)	(٤,٢٩٤)	-	الإطفاء في ٢٠١١
٨٠,٦٣٧	٢,٩٣٨	٢٤,٩٧٧	٣٤,٣٥٧	١٨,٣٦٥	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

في سنة ٢٠٠٧، قام البنك بالإستحواذ على جميع الأسهم المصدرة لبنك البقاع ش.م.ل. بنك لبناني. خلال سنة ٢٠٠٨، قام البنك بإعادة رسملة بنك البقاع ش.م.ل من خلال زيادة رأس ماله إلى ٥٠ مليون دولار بالإضافة الى مساهمة نقدية بقيمة ١٠٠ مليون دولار للوصول إلى إجمالي حقوق ملكية بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي. كما قام البنك بتغيير إسمه إلى بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل. ("إي. إل. بنك") لاستحواذ موجودات ومطلوبات بنك بي ان بي أي - لبنان. تتعلق الموجودات الملموسة الأخرى بالاستحواذ على بنك بي ان بي أي - لبنان في سنة ٢٠٠٨.

١١ موجودات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	قبولات - متقابلة
٦٠٩,١٢٢	٥٩٩,٦٩٢	موجودات مستحوذ عليها مقابل سداد ديون
-	٣٠٣,٦٩٥	ذمم مدينة مستحقة من بيع إستثمارات
٢٦٠,١٧٦	١٧٨,٤٥٢	رصيد مقاصة مدين
٢٢,٧٤٠	٦,٧١٤	فوائد مستحقة القبض
١,٤٦٠	٢,٧٣٧	مصاريق مدفوعة مقدما
٨,٢٢٢	١٣,٢٠٨	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات (إيضاح ١٢)
٥٩	١٣٢	أخرى
٦٢,٣٢٥	٧١,٧٥٥	
٩٦٤,١٠٤	١,١٧٦,٣٨٥	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
١١ موجودات أخرى (يتبع)

يقوم البنك بإدراج القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المستخدمة من قبل البنك أثناء سير الأعمال الإعتيادية ضمن الموجودات الأخرى. يوضح إيضاح ١٢ معلومات إضافية عن طبيعة ونوع عقود المشتقات المستخدمة من قبل البنك بالإضافة إلى القيمة الأسمية وتاريخ الإستحقاقات.

إن الذمم المدينة المستحقة من بيع استثمارات تضم بيع حصة ٢٠% في شركة خاصة لتطوير وترويج العقارات والسياحة في تونس، حيث أن عائدات البيع مستردة على أربعة أقساط سنوية متساوية بمبلغ ٢٥ مليون دولار أمريكي (٩١,٨ مليون درهم) تبدأ من عام ٢٠٠٩ وتنتهي في عام ٢٠١٢.

١٢ المشتقات

خلال مسار الأعمال الإعتيادية يبرم البنك في معاملات متنوعة تتضمن مشتقات. إن الأداة المالية المشتقة هي عقد مالي ما بين طرفين بحيث تعتمد الدفعات على التحركات في سعر واحدة أو أكثر من الأدوات المالية المتضمنة ومرجع المعدل أو المؤشر. تتضمن أدوات المشتقات المالية التي يدخل فيها البنك عقود آجلة ومقايضات. يقوم البنك باستخدام الأدوات المالية المشتقة التالية وذلك لأغراض التحوط وغير التحوط.

معاملات العملات الأجنبية الآجلة - تمثل عقود العملات الآجلة لإلتزام البنك بشراء عملة أجنبية أو محلية بما فيها معاملات فورية، غير مستلمة.

معاملات المقايضة - تمثل معاملات مقايضة العملات لإلتزام لمبادلة تدفق نقدي بآخر. وينتج عن المقايضات تبادل عملات، وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض خيارات مقايضة عملات مشتقة. إن مخاطر البنك الإئتمانية تمثل التكلفة الإحتمالية للإستعاضة عن عقود المقايضة إذا لم تقم الجهات الأخرى بتنفيذ إلتزامها. ويتم مراقبة هذه المخاطر بفعالية وذلك بالرجوع إلى القيمة المالية العادلة والجزء من المبلغ الإسمي للعقد وسهولة السوق. وللتحكم بمعدل مخاطر الإئتمان المأخوذة يقوم البنك بمراجعة القيمة الإئتمانية للجهات الأخرى باستعمال الطرق المماثلة للطرق المستعملة لعمليات الإقراض.

المشتقات المتعلقة بمخاطر الإئتمان - تنشأ مخاطر الإئتمان المتعلقة بمشتقات الأدوات المالية من احتمال إخلال الجهات المتبادلة بالتزاماتهم التعاقدية، وتكون محدودة بالقيمة السوقية الموجبة للأدوات المالية التي تكون في صالح البنك. يقوم البنك بإبرام عقود أدوات مالية مشتقة مع عدة مؤسسات مالية ذات التصنيف الإئتماني الجيد.

المشتقات المحفوظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط - يستخدم البنك مشتقات الأدوات المالية لغرض التحوط للمخاطر كجزء من أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات للحد من تعرض البنك لتقلبات أسعار الصرف. يستخدم البنك عقود العملات الأجنبية الآجلة للتحوط من مخاطر أسعار الصرف. وفي جميع هذه الحالات يتم بصفة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يتم التحوط له ومشتق التحوط، ويتم تسجيل هذه المعاملات على أنها معاملات تحوط القيمة العادلة.

يبين الجدول أدناه القيمة العادلة الموجبة والسالبة للمشتقات المالية بالإضافة إلى القيمة الأسمية والتي تم تحليلها بناءً على المدة إلى تاريخ الإستحقاق، وطبيعة المخاطر التي تم التحوط لها.

المبالغ الأسمية بالمدة لتاريخ الاستحقاق				
القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة الأسمية	خلال ٣ أشهر	من ٣ - ١٢ شهر
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
محفوظ بها بغرض التحوط للقيمة العادلة				
٢٠١١				
-	-	٥٥٠,٩٥٠	٥٥٠,٩٥٠	-
١٣٢	-	٤٠,٠٠٧	٨,٢٧٢	٣١,٧٣٥
١٣٢	-	٥٩٠,٩٥٧	٥٥٩,٢٢٢	٣١,٧٣٥
المجموع				
٢٠١٠				
-	-	١,٣٤٤,٢٧٣	١,٣٤٤,٢٧٣	-
٥٩	-	٤٧,٠٨١	١٦,٢٦٠	٣٠,٨٢١
٥٩	-	١,٣٩١,٣٥٤	١,٣٦٠,٥٣٣	٣٠,٨٢١
المجموع				

إن المبالغ الإسمية، التي توفر مؤشراً على أحجام المعاملات القائمة في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية. وعليه، فإن هذه المبالغ الإسمية ليست مؤشراً لتعرض البنك لمخاطر الإئتمان ولا لمخاطر السوق والتي هي عموماً مقتصرة على القيمة العادلة للمشتقات.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتتبع)

١٣	ممتلكات ومعونات	أرض ومباني آلاف درهم	أثاث ومعونات مكتبية آلاف درهم	تجهيزات على عقارات مستأجرة، ترخيصات وقر اطلع وديكورات آلاف درهم	سيارات آلاف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ آلاف درهم	المجموع آلاف درهم
التكاليف							
١ يناير ٢٠١٠	١٧٣٢٦٠٠	٦٧٤٩١٦	٤٠٠١٢٠	٤٤٠١٢٠	٤٤٠١٦٨	١٨٠٦٩٨	٣٠٥٠٠٢
إضافات خلال السنة	١٨٨٨١١	٦٠٢١١	٤٤٤٥٠	٤٤٤٥٠	٦٦٨	-	٣٠٠١٤٠
إستبعادات	-	(٢٦٣)	(٩)	(٩)	(٤٣٠)	(١٨٠٦٩٨)	(٧٠١)
تحويلات	١٨٠٦٩٨	-	-	-	-	-	-
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢١١١١٠٩	٧٣٨٦٥	٤٤٠٥٦١	٤٤٠٥٦١	٤٤٩٠١	-	٣٣٤٤٤١
إضافات خلال السنة	-	٧٠١٥٢	١٠٠٥٤٢	١٠٠٥٤٢	٥٢٧	-	١٨٠٢٢١
إستبعادات	-	(١٠٠٥٤)	(٣٨٧٧)	(٣٨٧٧)	(٩٨٠)	-	(٥٤٩١١)
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢١١١١٠٩	٧٩٠٩٦٣	٥١٠٢٢١	٥١٠٢٢١	٤٤٥٣	-	٣٤٦٠٧٥١
الاستهلاك المتراكم							
١ يناير ٢٠١٠	٥٠٩٢٢	٥٤٠٦٠٥	٣٣٠٦٢١	٣٣٠٦٢١	٢٠٧٥٠	-	٩٦٠٨٩٨
محمل خلال السنة	٢٠٠٨٣	٥٠٥٢٩	٢٠٦٣٩	٢٠٦٣٩	٧٠٠	-	١٠٠٩٥١
إستبعادات	-	(٢٥١)	(٩)	(٩)	(٤٣٠)	-	(١٩٠)
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٨٠٠٥٥	٥٩٠٨٨٣	٣٦٠٢٥١	٣٦٠٢٥١	٢٠٠٢٠	-	١٠٧٠١٥٩
محمل خلال السنة	١٠٣٧٩	٤٤٧٢٢	٣٨١٢	٣٨١٢	٨١٤	-	١٠٠٧٢٧
إستبعادات	-	(١٠٠٠١)	(٣٦)	(٣٦)	(٨٣٣)	-	(١٠٨٧٠)
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٩٠٣٨٤	٦٣٠٦٠٤	٤٠٠٢٧	٤٠٠٢٧	٣٢٠٠١	-	١١٦٠٠١٦
صافي القيمة التقديرية:							
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٠١٠٧٣٥	١٦٢٣٥٩	١١٤٥٢	١١٤٥٢	١٤٥٢	-	٢٣٠٠٧٣٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٠٣٠١٠٤	١٣٠٩٨٢	٨٣١٠	٨٣١٠	١٠٨٨٦	-	٢٢٧٠٢٨٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٤ ودائع العملاء

فيما يلي تحليل لودائع العملاء:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٣٧٦,١٨٠	٣,٠٦٦,٩١٨	حسابات جارية وأخرى
١,٤٤٠,٧٩٨	١,٤٦٢,١١٨	حسابات توفير
٩,٥٦٠,٣٤٩	١٠,٤١١,١٠٧	ودائع ثابتة
<u>١٤,٣٧٧,٣٢٧</u>	<u>١٤,٩٤٠,١٤٣</u>	

١٥ ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

فيما يلي تحليل للودائع والأرصدة المستحقة للبنوك:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٥,٣١٩	١٢٦,٦٥٩	ودائع تحت الطلب
٢٤٨,٦٦٠	٣٣٨,٩٩٢	ودائع لأجل
<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	<u>٤٦٥,٦٥١</u>	

تتكون من أرصدة مستحقة إلى:

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٣٦	٩١,٨٢٥	بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٢٣,٦٤٣	٣٧٣,٨٢٦	بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٤٢٣,٩٧٩</u>	<u>٤٦٥,٦٥١</u>	

١٦ مطلوبات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٩,١٢٢	٥٩٩,٦٩٢	قبولات - متقابلة
٥٣,٤٤٢	٥٩,٧٥١	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٧٣,٩٤٤	٦٨,٤١٧	فوائد مستحقة الدفع
٤٩,٦٢١	٢٢,٤٩٥	إيرادات غير مكتسبة
٨,٨٢٨	٦,٥٨٠	شيكات المدراء
٧٥,٥٣٥	٧٦,٤٦٧	أخرى
<u>٨٧٠,٤٩٢</u>	<u>٨٣٣,٤٠٢</u>	

يُدرج البنك القيمة العادلة السالبة للمشتقات المستخدمة من قبل البنك في المسار الإعتيادي للأعمال ضمن المطلوبات الأخرى. إن إيضاح رقم ١٢ يفصل طبيعة ونوع العقود المشتقة المستخدمة من قبل البنك بالإضافة إلى القيم الأسمية وتواريخ إستحقاقها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

١٦ مطلوبات أخرى (يتبع)

إن الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,١٨١	٥٣,٤٤٢	كما في ١ يناير
٢٢,٩٦٠	٨,٢٥٤	محمل خلال السنة
(٢٠,٦٩٩)	(١,٩٤٥)	مبالغ مدفوعة خلال السنة
٥٣,٤٤٢	٥٩,٧٥١	كما في ٣١ ديسمبر

١٧ قرض مشترك

في ٢٦ يوليو ٢٠١١، وقع البنك قرض مشترك جديد بقيمة ١٣٥ مليون دولار أمريكي (٤٩٦ مليون درهم). وكان الغرض من هذا التسهيل هو تمويل أنشطة عامة للبنك. التسهيل له مدة سنتين والمبلغ الأساسي يدفع عند الاستحقاق. التسهيل يحمل معدل فائدة الليبور لمدة سنة واحدة بالإضافة الى هامش ١٥٠ نقطة أساس، وتدفع الفائدة على أساس ربع سنوي.

بتاريخ ٢٩ يوليو ٢٠١١، تم إستحقاق ودفع تسهيل القرض المشترك بقيمة ١٥٠ مليون دولار أمريكي (٥٥١ مليون درهم).

١٨ رأس مال مُصدر ومدفوع وإحتياطيات

(أ) رأس مال مُصدر ومدفوع وأسهم خزينة

٢٠١٠		٢٠١١		
ألف درهم	عدد الأسهم	ألف درهم	عدد الأسهم	
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	كما في ١ يناير
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	إصدار أسهم منحة
(٢,٦٥٧)	(١,٤١٤,٤٤٤)	(٢٣٠,٦٠٢)	(١٢٦,٥٠٠,٠٠٠)	أسهم محتفظ بها في الخزينة
٢,٠٩٧,٣٤٣	٢,٠٩٨,٥٨٥,٥٥٦	١,٨٦٩,٣٩٨	١,٩٧٣,٥٠٠,٠٠٠	كما في ٣١ ديسمبر

وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ٦ مارس ٢٠١٠ بالإضافة إلى التوزيع النقدي على إصدار أسهم منحة بنسبة ٥% وقيمتها ١٠٠ مليون درهم. وبناءً عليه، فإن رأس المال المدفوع للبنك ارتفع إلى ٢,١ مليار درهم مكون من ٢,١ مليار سهم بواقع ١ درهم لكل سهم.

بتاريخ ٥ يونيو ٢٠١٠، قرر مجلس الإدارة إعادة شراء ١٠٪ من أسهم البنك القائمة. بعد الحصول على الموافقات التنظيمية المطلوبة، بدأ البنك في الإستحواذ على أسهمه في السوق المفتوحة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ إستحوذ البنك على ١٢٦,٥ مليون سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٤١ مليون سهم) بقيمة ٢٣١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢,٦٦ مليون درهم). على هذا النحو، فإن عدد الأسهم القائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ هو ١,٩٧ مليار سهم (٢٠١٠: ٢,٠٩ مليار سهم).

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
١٨ رأس مال مُصدّر ومدفوع وإحتياطيات (يتبع)

(ب) إحتياطي قانوني
وفقا للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتم تحويل ١٠٪ من أرباح العام إلى الإحتياطي القانوني. يمكن التوقف عن هذه التحويلات إلى الإحتياطي عندما يصل الإحتياطي إلى النسب المحددة من قبل السلطات التنظيمية (إن النسبة المحددة في دولة الإمارات العربية المتحدة هي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع).

(ج) إحتياطي طوارئ
يتم إحتساب إحتياطي الطوارئ بإقتطاع ١٠٪ من أرباح السنة إلى إحتياطي الطوارئ حتى يصبح هذا الإحتياطي ٥٠٪ من رأس المال الصادر والمدفوع.

١٩ العائد على السهم
تم احتساب العائد على السهم وذلك بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٣٩٧,٤٥٢	٢٢٨,٦٥٣	الربح الموزع على مساهمي الشركة الأم خلال السنة (بالآلاف درهم)
٢,٠٩٩,٥٢٩	٢,٠٣٧,٦١١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالآلاف)
٠,١٨٩	٠,١١٢	العائد الأساسي على السهم (درهم)

٢٠ توزيعات أرباح
في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد في ٢٦ فبراير ٢٠١١، وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢١٠ مليون درهم تمثل ١٠ فلس للسهم الواحد القائم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠١٠: توزيعات أرباح نقدية ٢٤٠ مليون درهم تمثل ١٢ فلس للسهم الواحد القائم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، و ٥٪ إصدار أسهم منحة بمبلغ ١٠٠ مليون درهم).

كما وافق المساهمون أيضا على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بقيمة ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠ : ٧,٥ مليون درهم) وتبرعات خيرية بقيمة ٢,٥ مليون درهم (٢٠١٠ : ٢,٥ مليون درهم). بالإضافة إلى ما سبق، تم دفع مبلغا وقدره ٢,٢ مليون درهم (٢٠١٠ : ٢,٢ مليون درهم) كمكافأة لأعضاء مجلس إدارة بنك الإمارات ولبنان ش.م.ل، وهي شركة تابعة للبنك.

فيما يتعلق بالسنة الحالية، اقترح مجلس الإدارة في الاجتماع المنعقد في ١٤ فبراير ٢٠١٢ توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٠٪ على المساهمين.

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٥٨٦,٥٤٦	١,٧٣١,٤٦٤	خطابات ضمان للقروض
١,٩٦٢,٣٥٠	١,٤٧٧,١٢٥	ضمانات أخرى
٨٨٦,٩٧٩	٩٨١,٨٦٩	اعتمادات مستندية
١٠٤,٣٣٣	١٠٤,٣٣٣	التزامات رأسمالية
٤,٥٤٠,٢٠٨	٤,٢٩٤,٧٩١	
١,٥٩٧,٦٥٦	١,٥٠٠,١٠٢	التزامات غير قابلة للإلغاء لتقديم تسهيلات ائتمانية
٦,١٣٧,٨٦٤	٥,٧٩٤,٨٩٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٢١ التزامات ومطلوبات طارئة (بتبع)

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات على الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات وخطابات اعتماد وخطابات ضمان مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتمديد تسهيلات الالتزامات التعاقدية لمنح قروض وسلفيات وتسهيلات تجدد تلقائياً. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة، أو تشتمل على شروط لالغائها. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا تمثل بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

يلتزم البنك بموجب خطابات الاعتماد وخطابات الضمان بالسداد نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد. قد تحمل هذه العقود، مخاطر سوقية عند إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة. غير أن هذه العقود تكون بصورة رئيسية لا تحمل فائدة أو ذات أسعار فائدة متغيرة.

٢٢ النقد وما يعادله

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٨٣٣,٥٥٠	١,٥٩٩,١٤٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٥)
٣,٢٧٢,٤٥٢	٣,٦٤٨,٦٤٥	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٦)
(٤٢٣,٩٧٩)	(٤٦٥,٦٥١)	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك (إيضاح ١٥)
٤,٦٨٢,٠٢٣	٤,٧٨٢,١٣٩	
(٥٤٥,٦٣٤)	(٦,١١٩)	ي طرح: ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك تستحق لأكثر من ٣ أشهر
(٨٧٤,٩٦٤)	(٩٠٩,٥٠٤)	ينزل: إيداعات الزامية مع البنوك المركزية (إيضاح ٥)
٣,٢٦١,٤٢٥	٣,٨٦٦,٥١٦	

٢٣ الموجودات الائتمانية

يحتفظ البنك باستثمارات بمبلغ ١,٠٦ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٢٣ مليار درهم) محتفظ بها نيابة عن العملاء ولم تدرج كموجودات في بيان المركز المالي الموحد.

٢٤ إيرادات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٨٤,٢٩٦	٩٨٤,٥٩٥	القروض والسلفيات
٧٧,٥٧٢	٧٦,١٢٧	شهادات الإيداع وسندات الخزينة لدى البنوك المركزية
٦,٢٠٣	١٦,٦٩٨	الودائع لدى البنوك
١,٠٦٨,٠٧١	١,٠٧٧,٤٢٠	

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٤١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٢٥ مصروفات الفوائد

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٩٨,٤٣٠	٥٢٢,٤٠١	ودائع العملاء
١٣,٢٠٣	١٦,٦٤٩	الودائع البنكية
٦,٣٨٨	١٠,٨١٩	القرض المشترك
<u>٥١٨,٠٢١</u>	<u>٥٤٩,٨٦٩</u>	

٢٦ صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٠,٢٥٠	٣٥,٥٣٤	الرسوم المتعلقة بالإئتمان للبنوك التجارية
٣٠,٤١٣	٣٢,٦٦٧	أنشطة تمويل تجاري
٤٩,٨٨٨	٤١,٥٥٢	خطابات ضمان
١٠,٦٢٦	٣,٦١٤	أخرى
<u>١٢١,١٧٧</u>	<u>١١٣,٣٦٧</u>	

٢٧ إيرادات استثمارات

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٨١٠	٣٢,٦٥١	توزيعات أرباح
٥٤٧	٩٧٧	الربح من بيع إستثمارات
(١٢,٠١١)	(٢٩,٤٥٤)	خسارة إعادة تقييم استثمارات
١٢,٠٤١	٥,٣٦٦	أرباح أخرى من إستثمارات
<u>٦,٣٨٧</u>	<u>٩,٥٤٠</u>	

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

٤٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٢٨ صافي إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٠,١٨٣	٢١٥,٠٠٠	خسائر إنخفاض القيمة للقروض والسلفيات المقيمة كمجموعة المخصصات المحددة للقروض والسلفيات
٤,٧٨٧	٦,٠٤٦	
٨٤,٩٧٠	٢٢١,٠٤٦	مجموع المحمل للسنة (إيضاح ٧) متحصلات خلال السنة
(٩,٥٠٧)	(٩,١٦٦)	
٧٥,٤٦٣	٢١١,٨٨٠	صافي إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات
٧٥,٤٦٣	٢١١,٨٨٠	صافي خسائر إنخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٩ مصاريف إدارية وعمومية

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣١,٢٧٨	١٢٢,٩٨٦	رواتب ومصاريف متعلقة بالموظفين استهلاك ممتلكات ومعدات أخرى
١٠,٩٥١	١٠,٧٢٧	
٥١,١٤٨	٥١,٢٠١	
١٩٣,٣٧٧	١٨٤,٩١٤	

٣٠ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم البنك بإبرام معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للبنك والمنشآت المتعلقة بهم ضمن سياق أعماله الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

إن المعاملات بين البنك والشركات التابعة قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إن الأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة ضمن بيان المركز المالي الموحد والمعاملات الجوهرية مع الأطراف ذات العلاقة هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٠٨,٦٨٨	١,٧٦٤,٠٠٥	قروض وسلفيات
٧١٨,٧٦٨	٦٣٥,٧٢٨	ودائع
١,٠٠٨,٣٣٨	١,٢٨١,٨٤٩	خطابات ضمان، اعتمادات مستندية وقبولات
١١٨,١٦١	١٢١,٩٧٠	إيرادات الفوائد
٣٨,٢٠١	٣٥,٠٣١	مصرفات الفوائد
٢١,٩٨٠	١٥,٢٥٠	تعويضات مدراء رئيسيين

إقترح مجلس الإدارة تحديد مكافآت لأعضاء مجلس الإدارة بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٧,٥ مليون درهم). يخضع هذا إلى اعتماد المساهمين في الاجتماع السنوي للجمعية العمومية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغت القروض من منشأة ذات صلة بأحد المدراء ٦٧% (٢٠١٠: ٥٣%) من إجمالي القروض والسلفيات المشار إليها أعلاه، و ٦٥% (٢٠١٠: ٧١%) من الودائع المذكورة أعلاه، و ٩٤% (٢٠١٠: ٩٢%) من إجمالي الضمانات المالية للقروض المذكورة أعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)
٣١ المعلومات القطاعية

٣١-١ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات الأعمال

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن معلومات القطاعات بناءً على التقارير الداخلية عن مكونات البنك والتي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه. في المقابل، تم إعتقاد (المعيار المحاسبي الدولي ١٤: تقرير القطاع) والذي يمثل بشكل رئيسي تعريف القروض والتسهيلات لتحديد قطاعين (الأنشطة التجارية والجغرافية)، وذلك باستخدام منهج المخاطر والمكافآت، تمثل هذه القطاعات الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره عن تحليل القطاعات الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددتها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار التكلفة الهامشية للأموال. بالإضافة إلى ذلك، تم تقديم قطاعات الأعمال مبكراً وفقاً لمتطلبات المعيار الدولي ١٤ تقرير القطاع وتستخدم أيضاً من قبل المدير العام لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

٣١-٢ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير

إن المعلومات التي قدمت إلى صانع القرار التشغيلي الأساسي للبنك، بغرض توزيع الموارد للقطاع وتقييم الأداء، تركز بشكل أكثر تحديداً على قطاعات الأعمال للبنك. لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة البنك إلى قطاعين رئيسيين هما:

(أ) الأنشطة البنكية التجارية والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الإئتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية لعملاء البنك.

(ب) الأنشطة البنكية الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للبنك.

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
				إيرادات من العملاء الخارجيين
٥٢٧,٥٥١	-	٣١,٨٤٩	٤٩٥,٧٠٢	- صافي إيرادات الفوائد
١١٣,٣٦٧	-	-	١١٣,٣٦٧	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣,٦٤٨	-	-	٢٣,٦٤٨	- أرباح عملات أجنبية
٩,٥٤٠	-	٩,٥٤٠	-	- إيرادات استثمارات
(٢٢,٨٤٤)	-	(٢٢,٨٤٤)	-	- صافي خسارة في تقييم الاستثمارات العقارية
١٦,٨١٩	-	-	١٦,٨١٩	- إيرادات أخرى
٦٦٨,٠٨١	-	١٨,٥٤٥	٦٤٩,٥٣٦	إيرادات تشغيلية
(٢١١,٨٨٠)	-	-	(٢١١,٨٨٠)	بنود غير نقدية مادية أخرى
(١٠,٧٢٨)	(١٠,٧٢٨)	-	-	- صافي إنخفاض في قيمة الموجودات المالية
(٧,٧٨٣)	-	-	(٧,٧٨٣)	- استهلاك ممتلكات ومعدات
				- إطفاء موجودات غير ملموسة
٢٥٣,٧٩٨	(٢٠,٤٣٤)	(٨,٠٣٣)	٢٨٢,٢٦٥	الربح للسنة بعد الضرائب
٢٠,٩٣٤,٣٧٢	٦٢٨,٩٧٦	٢,١٥٣,٢١٩	١٨,١٥٢,١٧٧	الموجودات القطاعية
١٦,٧٣٥,٠٥١	٢٣٣,٧١١	٤٩٥,٨٥٥	١٦,٠٠٥,٤٨٥	المطلوبات القطاعية
٣٢١,٩١٦	١٨,٢٢١	-	٣٠٣,٦٩٥	إضافات إلى موجودات غير متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣١ المعلومات القطاعية (يتبع)

٣١-٢ المنتجات والخدمات المنتجة لإيرادات القطاعات المتضمنة في التقارير (يتبع)

يمثل الجدول التالي المعلومات المتعلقة بقطاعات الأعمال الخاصة بالبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع ألف درهم	غير مخصصة ألف درهم	الأنشطة البنكية الاستثمارية ألف درهم	الأنشطة البنكية التجارية ألف درهم	
٥٥٠,٠٥٠	-	-	٥٥٠,٠٥٠	إيرادات من العملاء الخارجيين
١٢١,١٧٧	-	-	١٢١,١٧٧	- صافي إيرادات الفوائد
٦,٣٨٧	-	٦,٣٨٧	-	- صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٠,٣٣٤	-	-	٢٠,٣٣٤	- إيرادات استثمارات
	-			- أرباح عملات أجنبية
(٣٥,١٣٢)	-	(٣٥,١٣٢)	-	- صافي خسارة في تقييم الإستثمارات
٦,١٠٠	-	٦,١٠٠	-	العقارية
	-		-	- إيرادات أخرى
١٩,٥٢٣	-	١٩,٥٢٣	-	- إيرادات من بيع شركات تابعة
	-		-	وشركة زميلة
٦٨٨,٤٣٩	-	(٣,١٢٢)	٦٩١,٥٦١	إيرادات تشغيلية
	-			بنود غير نقدية مادية أخرى
(٧٥,٤٦٣)	-	-	(٧٥,٤٦٣)	- صافي إنخفاض في قيمة الموجودات
(١٠,٩٥١)	(١٠,٩٥١)	-	-	المالية
(٧,٧٨٤)	-	-	(٧,٧٨٤)	- إستهلاك ممتلكات ومعدات
	-			- إطفاء موجودات غير ملموسة
٤٠٣,٩٤٧	(١٨,٨١٩)	(٣٠,٨٤٦)	٤٥٣,٦١٢	الربح للسنة بعد الضرائب
٢٠,٦١٧,٦٨٠	٣٢٢,٠٨٨	٢,٢٠٠,٤٧٤	١٨,٠٩٥,١١٨	الموجودات القطاعية
١٦,٢٢٢,٧٤٨	٢٦١,٣٧٠	٥٥٠,٩٥٠	١٥,٤١٠,٤٢٨	المطلوبات القطاعية
٣٠,١٤٠	٣٠,١٤٠	-	-	إضافات إلى موجودات غير متداولة

تمثل الإيرادات الواردة أعلاه الإيرادات المتولدة من العملاء الخارجيين. لم تتم أية عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه السنة (٢٠١٠: لا يوجد). إن المعاملات بين القطاعات، تكلفة الأموال وتخصيص النفقات بين القطاعات لا يتم تحديدها من قبل الإدارة لغرض تخصيص الموارد. إن السياسات المحاسبية لتقارير القطاعات هي نفس السياسات المحاسبية التي يستخدمها البنك التي تم تفصيلها في إيضاح ٣.

لأغراض مراقبة أداء القطاعات وتخصيص الموارد بين قطاعات:

- يتم تخصيص جميع الموجودات لتقارير القطاعات باستثناء الممتلكات والمعدات والشهرة والموجودات غير الملموسة وبعض المبالغ المدرجة في الموجودات الأخرى و
- يتم تخصيص جميع المطلوبات لتقارير القطاعات باستثناء بعض المبالغ المدرجة في المطلوبات الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣١ المعلومات القطاعية (يتبع)

٣-٣١ المعلومات الجغرافية

يعمل البنك ضمن قطاعين جغرافيين رئيسيين - الإمارات العربية المتحدة (بلد المنشأ) ولبنان (يشار إليها "أجنبي").
إن إيرادات البنك من العملاء الخارجيين والمعلومات عن الموجودات غير المتداولة حسب القطاع الجغرافي موضحة أدناه:

المجموع ألف درهم	أجنبي ألف درهم	بلد المنشأ ألف درهم	
			٢٠١١
٦٦٨,٠٨١	١٣٥,٣٦٧	٥٣٢,٧١٤	إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,١٩٩,٦٢٠	٢٩٥,٣٣٣	٩٠٤,٢٨٧	موجودات غير متداولة
			٢٠١٠
٦٨٨,٤٣٩	١١٥,٨٤٨	٥٧٢,٥٩١	إيرادات تشغيلية (من العملاء الخارجيين)
١,٠٠٥,٠٨٢	٢٦٦,٧٥٧	٧٣٨,٣٢٥	موجودات غير متداولة

٤-٣١ معلومات حول العملاء الرئيسيين

في سنة ٢٠١١ هنالك عميلان يمثلان أكثر من ١٠% من إيرادات البنك من العملاء الخارجيين وفي سنة ٢٠١٠ عميلان يمثلان أكثر من ١٠% من عائدات البنك من العملاء الخارجيين.

٣٢- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

(أ) الجدول التالي يوضح تصنيف البنك لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	
				الموجودات المالية:
١,٥٩٩,١٤٥	١,٥٩٩,١٤٥	-	-	النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٦٤٨,٦٤٥	٣,٦٤٨,٦٤٥	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٠٣٩,٣٢٥	١٢,٠٣٩,٣٢٥	-	-	قروض وسلفيات، صافي
١,١١١,٣٤٩	-	١,٠٥٠,٥٠٤	٦٠,٨٥٤	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٧٣٦,٥٩٧	٧٣٦,٥٩٧	-	-	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
١,١٦٣,١٧٧	١,١٦٣,١٧٧	-	-	موجودات أخرى
٢٠,٢٩٨,٢٣٨	١٩,١٨٦,٨٨٩	١,٠٥٠,٥٠٤	٦٠,٨٤٥	المجموع
				المطلوبات المالية:
١٤,٩٤٠,١٤٣	١٤,٩٤٠,١٤٣	-	-	ودائع العملاء
٤٦٥,٦٥١	٤٦٥,٦٥١	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٧٥١,١٥٧	٧٥١,١٥٧	-	-	مطلوبات أخرى
٤٩٥,٨٥٥	٤٩٥,٨٥٥	-	-	قرض مشترك
١٦,٦٥٢,٨٠٦	١٦,٦٥٢,٨٠٦	-	-	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٢ - تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية (بتبع)

(ب) الجدول التالي يوضح تصنيف البنك لكل صنف من الموجودات والمطلوبات المالية والقيمة الدفترية لكل منهما كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

المجموع	التكلفة المطفأة	بالقيمة العادلة	
		من خلال الأرباح والخسائر	من خلال الدخل الشامل الآخر
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية:			
١,٨٣٣,٥٥٠	١,٨٣٣,٥٥٠	-	-
٣,٢٧٢,٤٥٢	٣,٢٧٢,٤٥٢	-	-
١٢,١٠٦,٨٤٠	١٢,١٠٦,٨٤٠	-	-
٨٨٨,١٠٤	-	٨١٨,٤٤٨	٦٩,٦٥٦
٩٠٢,٥٣٠	٩٠٢,٥٣٠	-	-
٩٥٥,٨٨٢	٩٥٥,٨٨٢	-	-
١٩,٩٥٩,٣٥٨	١٩,٠٧١,٢٥٤	٨١٨,٤٤٨	٦٩,٦٥٦
المجموع			
المطلوبات المالية:			
١٤,٣٧٧,٣٢٧	١٤,٣٧٧,٣٢٧	-	-
٤٢٣,٩٧٩	٤٢٣,٩٧٩	-	-
٧٦٧,٤٢٩	٧٦٧,٤٢٩	-	-
٥٥٠,٩٥٠	٥٥٠,٩٥٠	-	-
١٦,١١٩,٦٨٥	١٦,١١٩,٦٨٥	-	-
المجموع			

٣٣ إدارة المخاطر

لدى البنك لجان للمدراء الرئيسيين لمراقبة إدارة المخاطر. تقوم اللجنة التنفيذية بناءً على تفويض من مجلس الإدارة بتعريف السياسات، العمليات والأنظمة لإدارة ومراقبة مخاطر الائتمان. كما تقوم بوضع سياسات، أنظمة وحدود لمخاطر سعر الفائدة، مخاطر العملات الأجنبية ومخاطر السيولة. كما لدى البنك أيضاً قسم لإدارة مخاطر الائتمان الذي يقوم بالتأكد من التقيد بجميع السياسات والعمليات الخاصة بإدارة المخاطر بشكل مستقل. يقوم قسم التدقيق الداخلي للبنك بشكل رئيسي بتقييم مدى فعالية ضوابط مخاطر التشغيل. تم تفويض هذه المهمة إلى شركة محاسبة في المنطقة حرصاً على الإستقلالية والموضوعية.

إدارة مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في عدم التزام أحد الأطراف لعقود الأدوات المالية بالوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسائر مالية. يحاول البنك التحكم في مخاطر الائتمان من خلال متابعة المخاطر الائتمانية والحد من التركيز على التعامل مع أطراف محددة، والتقييم المستمر للقدرة الائتمانية المتعلقة بالأطراف التي يتعامل معها البنك. إضافة إلى مراقبة حدود الائتمان، يقوم البنك بإدارة المخاطر المتعلقة بأنشطة المتاجرة عن طريق الدخول في اتفاقيات التسوية وترتيبات الضمان مع الأطراف الأخرى حسبما تقتضيه الظروف للحد من فترة التعرض للمخاطر. وقد يقوم البنك في بعض الحالات بإلغاء معاملات أو تحويلها على أطراف أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

تنتج تركيزات مخاطر الائتمان عندما تتعامل مجموعة من الأطراف في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة ضمن منطقة جغرافية واحدة، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على مقدرتها على الوفاء بالتزاماتها التعاقدية بشكل مشابه في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. وتشير تركيزات الائتمان إلى حساسية أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال معين أو منطقة جغرافية معينة.

تقوم اللجنة التنفيذية لدى البنك بمراجعة وتصديق السياسات المتعلقة بالائتمان. يتم الموافقة على جميع حدود الائتمان وذلك بموجب سياسة البنك الائتمانية المبينة في دليل سياسات الائتمان. إن أقسام الائتمان والتسويق منفصلة بالإضافة إلى ذلك وحين يكون ذلك ممكن، إن القروض مضمونة بأنواع رهونات مقبولة وذلك لمقابلة مخاطر الائتمان. ويقوم البنك بالإضافة إلى ذلك بحد المخاطر بتوزيع موجوداته على قطاعات اقتصادية وصناعية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية مدارة ومراقبة من قبل قسم إدارة الائتمان. وتجري مراجعة دورية من قبل قسم إدارة الائتمان ويتم تصنيف مخاطر التسهيلات بناءً على المقاييس المبينة في دليل سياسات الائتمان.

إن حدود التعرضات الخارجية وحدود تعرضات المؤسسات المالية للأسواق المالية والخزينة يتم الموافقة عليها بموجب البنات المعدة من قبل اللجنة التنفيذية للبنك ويتم مراقبتها من قبل المدراء الرئيسيين بشكل يومي.

إن اللجنة التنفيذية هي مسؤولة عن وضع السياسة الائتمانية للبنك وتقوم بوضع حدود للقطاعات الصناعية وتوافق على الاستثناءات للسياسات وتجري مراجعة دورية للمحافظ للتحقق من جودتها.

تعهد الإقراض التجاري/ المؤسسات

إن جميع طلبات الائتمان للإقراض التجاري والمؤسسات تخضع لسياسات البنك الائتمانية ولمعايير التعهدات وحدود القطاعات (إن وجدت) والمتطلبات القانونية المطبقة من حين لآخر. لا يقوم البنك بإقراض شركات تعمل في قطاعات يعتبرها البنك على أنها ذات صفات خطرة وعندما يكون مطلوب وجود معرفة متخصصة للقطاع. بالإضافة يضع البنك حدود إئتمان لجميع العملاء بناءً على ملائمتهم المالية.

إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة من البنك تكون وفقاً للموافقة المسبقة بموجب تفويض الصلاحيات المعتمد وتحت المسؤولية النهائية للجنة التنفيذية والمدير العام للبنك وتحت مراقبة مجلس الإدارة. يجب أن يكون هناك إمضائين للموافقة على أي طلب إئتماني لإقراض تجاري أو للمؤسسات.

إجراءات مراجعة الائتمان وتصنيف القروض

يقوم قسم مخاطر الائتمان للبنك بإخضاع موجودات البنك الخطرة إلى تقييم جودة مستقل بصورة منتظمة وذلك كما هو مطلوب بموجب توجيهات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وسياسات البنك الداخلية وذلك للمساعدة من الإكتشاف المبكر للإستحقاقات ومشاكل الأداء المحتملة. يقوم قسم مخاطر الائتمان بتدقيق تصنيف المخاطر لجميع الزبائن التجاريين ويعطي تقييمه لمخاطر المحافظ لكل منتج وقطاع ويراقب إتباع جميع السياسات الائتمانية المعتمدة والتوجيهات والإجراءات لتكامل قطاعات البنك.

تصنف جميع تسهيلات الإقتراض التجارية/ المؤسسات للبنك بتصنيف واحد من تسعة تصنيفات (A إلى I) حيث يكون تصنيف A ممتاز وتصنيف I خسارة بدون ملائة للإسترداد وتخصيص لكامل المبلغ.

عندما يتأخر سداد الائتمان يتم تعليق الفوائد ولا تدرج في بيان الدخل. إن المخصصات المحددة للديون المشكوك في تحصيلها يتم تكوينها بناءً على إمكانية تحصيل الرصيد القائم وتصنيف مخاطر الأصول.

ويمثل البنك لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية IFRS رقم ٩ والذي بموجبه يقيم البنك أية مخاسر الإنخفاض لمحفظه القروض وذلك بإحتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ولكل قرض. كما هو مطلوب من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يأخذ البنك الرصيد الأعلى لمخصصات الخسائر الناتجة عن تطبيق المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية IFRS رقم ٩ ومتطلبات البنك المركزي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الائتمان (يتبع)

اللجنة التنفيذية

بالإضافة إلى عملياتها المتعلقة بالائتمان، لدى اللجنة التنفيذية صلاحيات واسعة ممنوحة من قبل مجلس الإدارة لإدارة هيكلة موجودات ومطلوبات البنك وإستراتيجية التمويل. وتراجع اللجنة التنفيذية معدلات السيولة وهيكله الموجودات والمطلوبات وتعرضات معدلات الفوائد والعملات الأجنبية ومتطلبات المعدلات الداخلية والخارجية وتمويل الفجوات والأوضاع السوقية العالمية والداخلية الإقتصادية والمالية. وتضع اللجنة التنفيذية توجيهات إدارة مخاطر السيولة لأعمال البنك وذلك نتيجة إلى المراجعة التي تقوم بها.

إن الإدارة العليا للبنك تقوم بمراقبة السيولة يومياً وتستخدم نموذج تظاهرات معدلات الفائدة لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد وسيناريوهات تغيرات معدلات الفوائد.

إن اللجنة التنفيذية تضم رئيس مجلس الإدارة وثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة بالإضافة إلى المدير التنفيذي والمدير العام. وتجتمع اللجنة التنفيذية مرة أو أكثر كل ٤٥ يوم وذلك حسب المتطلبات. ويتطلب النصاب القانوني حضور جميع الأعضاء إجتماعات اللجنة وتصدر القرارات بالإجماع.

التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

قروض وسلفيات للعملاء		
٢٠١١	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٣٣,٢٨١	٣١٠,٨٢٥	القيمة الدفترية
		قروض فردية منخفضة القيمة
		تصنيف (I إلى H) - المبلغ الإجمالي
		قروض لم تتجاوز فترة إستحقاقها وليست منخفضة القيمة
		A تصنيف
		B تصنيف
		C تصنيف
		D تصنيف
		E تصنيف
		F تصنيف
١٢,٣١٧,٩٦٥	١٢,٣٩٦,٦٤٤	تجاوزت موعد إستحقاقها وغير منخفضة القيمة
٥١٠,٦٢١	٢٧١,٤٩٩	مجموع القيمة الدفترية
١٢,٨٢٨,٥٨٦	١٢,٦٦٨,١٤٣	مخصص إنخفاض القيمة (يتضمن الفوائد المعلقة)
(٧٨٩,٢٦١)	(٤٦٧,٢١٦)	

القروض والأوراق المالية المنخفضة

إن القروض والأوراق المالية المنخفضة هي قروض وأوراق مالية يحدد البنك إحتمال عدم تحصيل المبلغ الأساسي والفائدة المستحقة بموجب شروط إتفاقيات التعاقد وتصنف هذه القروض ضمن تصنيف ط إلى ي بموجب نظام تصنيف المخاطر الإئتمان الداخلية للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إدارة مخاطر الإئتمان (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

يقوم البنك بأخذ مخصص لخسائر الإنخفاض في القيمة والذي يمثل تقديره للخسائر المحتملة على محافظ القروض والسلفيات لديه. إن البنود الرئيسية لهذا المخصص تمثل خسارة محددة متعلقة بمخاطر جوهرية فردية، ومخصص خسارة جماعية تم أخذه لمجموعات موجودات متجانسة لمقابلة الخسائر المتكبدة والتي لم يتم التعرف عليها لقروض تخضع لتقدير إنخفاض في القيمة فردياً.

سياسة شطب القروض

يقوم البنك بشطب القرض أو الأوراق المالية (وأي مخصصات متعلقة بخسائر الإنخفاض في القيمة) عندما يحدد البنك ان القروض/الأوراق المالية غير قابلة للتحويل. إن هذا التحديد يتم بعد الأخذ بعين الاعتبار المعلومات مثل ظهور تغييرات جوهرية في الموقف المالي للمقترض/ المصدر حيث يتبين عدم تمكن المقترض/المصدر من تسديد الالتزام، أو أن تكون المتحصلات من رهونات غير كافية لتسديد كامل التعرض.

يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات وذلك بشكل رهونات الممتلكات والسيارات والآلات، والهوامش النقدية، الودائع المربوطة، والضمانات وغيرها. يوافق البنك على ضمانات في الغالب من بنوك محلية لديهم سمعة جيدة أو بنوك عالمية، شركات كبيرة محلية وشركات عالمية، وأفراد لديهم صافي قيم ائتمانية عالية. قدرت الإدارة القيمة العادلة للضمانات بمبلغ، ١٠,٥ مليار درهم (٢٠١٠: ١٠,٦ مليار درهم).

لم يكن هناك أية رهونات متعلقة مقابل الإستثمارات في الأوراق المالية.

إدارة مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بالتزاماته التمويلية.

يدير البنك سيولته بموجب متطلبات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتوجيهات الداخلية للبنك. حدد البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة متطلبات معدل النقد على إجمالي الودائع على أن يتراوح بين ١% للودائع لأجل و ١٤% للودائع تحت الطلب وذلك حسب فترة الإيداعات. كما يفرض البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة معدل استخدام إلزامي يبلغ ١:١ حيث أن القروض والسلفيات (تضم إيداعات بين البنوك التي لديها تاريخ إستحقاق أكثر من ثلاثة أشهر) لا يجب أن تزيد عن الأموال الثابتة. وتعرف الأموال الثابتة من قبل البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة على أنها تعني الأموال الحرة للبنك، الإيداعات بين البنوك والتي لديها فترة إستحقاق تزيد عن ستة أشهر وودائع العملاء الثابتة. وللحماية مقابل مخاطر السيولة لقد نوع البنك مصادر أمواله ويدير موجوداته أخذاً بعين الاعتبار السيولة، ومحاولة الحفاظ على أفضل النسب بين النقد ومعادلات النقد والإستثمارات المدرجة التي لها سيولة تسييل. إن اللجنة التنفيذية تعد وتراقب معدلات السيولة وتراجع وتطور سياسات البنك لإدارة السيولة للتأكد بأن البنك يقوم بالوفاء بالتزاماته عند إستحقاقها. أوكلت مسؤولية إدارة مخاطر السيولة وفقاً للمعايير التي وضعتها اللجنة التنفيذية إلى لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO) والتي تتألف من نائب مدير عام وكبار المسؤولين التنفيذيين في قسم الخزينة والتمويل والإستثمار.

إن المنهج الذي يتبعه البنك لإدارة السيولة هي التأكد أنه لدى البنك دائماً سيولة كافية لمقابلة التزاماته عند إستحقاقها وذلك خلال الأوضاع العادية والإجهاضية وذلك بدون تكبد خسائر غير مقبولة أو أضرار محتملة لسمعة البنك.

يقوم قسم الخزينة بالإتصال بأقسام البنك الأخرى بخصوص ملخصات السيولة للموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة التي تنتج من الأعمال المستقبلية المتوقعة. ويحتفظ قسم الخزينة بمحفظة موجودات مسيلة قصيرة الأجل للتأكد من أن السيولة متوفرة من خلال أعمال البنك ككل.

تتم مراجعة الوضع اليومي للسيولة ويتم القيام بخصوصيات سيولة إجهاضية بشكل منتظم وذلك تحت سيناريوهات متنوعة تغطي كل من أوضاع السوق العادية والأوضاع الإجهاضية. إن جميع سياسات وإجراءات السيولة تخضع لمراجعة وموافقة اللجنة التنفيذية. إن جدول الوضع اليومي التي تبين مراكز البنك للسيولة والعملات الأجنبية يتم مراجعتها من قبل الإدارة العليا. ويتم إعداد تقرير ملخص يضم أية إستثناءات والخطوات التي يجب إتباعها لتصحيح الوضع ويتم تقديم هذا التقرير إلى اللجنة التنفيذية.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)
٣٣ إدارة المخاطر (بتبع)

إن تحديد تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدى هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	بدون تاريخ ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	الموجودات
١,٥٩٩,١٤٥	٣١,٠١٠	٥٨١,٧٩٢	١٠٢,٨٤٤	٨٨٣,٤٩٩	تدفق وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٦٤٨,٦٤٥	٦٣,٩٤٧	٤,٠٩٦,٤٦٢	-	٣,٦٤٨,٦٤٥	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٠٣٩,٣٢٥	٩٣٥,١٤٣	-	١,٣٩١,٠٥٧	٦,٤٨٧,٨٥٩	قروض وسلفيات أخرى، صافى
١,١١١,٣٤٩	-	-	٧٢,٠٠٢	١٧٦,٢٠٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة
٧٣٦,٥٩٧	-	٥٨٥,٦٢١	-	٧٨,٩٧٤	موجودات مالية بالتكلفة المضافة
١٢٦,٨٢١	١٢٦,٨٢١	-	-	-	إستثمارات عقارية
١,١٧٦,٣٨٥	٣١٢,٥٦٣	-	١٥٦,٩٣٥	٧٠٦,٨٨٧	موجودات أخرى
٢٣٠,٧٣٥	٢٣٠,٧٣٥	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٢٦٥,٣٧٠	٢٦٥,٣٧٠	-	-	-	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
٢٠,٩٣٤,٣٧٢	١,٩٦٥,٥٨٩	٥,٢٦٣,٨٧٥	١,٧٢٢,٨٣٨	١١,٩٨٢,٠٧٠	مجموع الموجودات
١٤,٩٤٠,١٤٣	١,٠٠٩,٢٠٤	٦٣٨,٦٤٩	٢,٩٠٦,٠١٨	١٠,٣٨٦,٢٧٢	المطلوبات وحقوق الملكية
٤٦٥,٦٥١	-	-	٣٠٠,٦٩٤	١٦٤,٩٥٧	ودائع العملاء
٨٣٣,٤٠٢	١٠٤,٠٣٠	٣٤,٦٥٦	-	٦٩٤,٧١٦	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٤٩٥,٨٥٥	-	٤٩٥,٨٥٥	-	-	مطلوبات أخرى
٤,١٩٩,٣٢١	٤,١٩٩,٣٢١	-	-	-	قرض مشترك
٢٠,٩٣٤,٣٧٢	٥,٣١٢,٥٥٥	١,١٦٩,١٦٠	٣,٢٠٦,٧١٢	١١,٢٤٥,٩٤٥	حقوق الملكية
					مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (بتبع)

إن تحديد تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ على أساس الفترة المتبقية من تاريخ التقرير إلى تاريخ الاستحقاق التقاضي هي كما يلي:

المجموع ألف درهم	بدون تاريخ ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر		خلال ٣ أشهر ألف درهم
			إلى سنة ألف درهم	أشهر	
١,٨٣٣,٥٥٠	-	٢٠٣,٨٠٧	٣٤١,٨٢٧	١,٢٨٧,٩١٦	الموجودات
٣,٢٧٢,٤٥٢	-	-	٣١٣,١٢٢	٢,٩٥٩,٣٣٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٢,١٠٦,٨٤٠	-	٣,٤٩٤,٨٣٤	١,٥٣٠,٠٩٠	٧,٠٨١,٩١٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٨٨٨,١٠٤	٦٥٠,٣٧١	-	-	٢٣٧,٧٣٣	قروض وسلفيات أخرى، صافي
٩٠٢,٥٣٠	-	٦٦٧,٤٦٥	٢٠٠,٦٤٩	٣٤,٤١٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة
١٤٩,٦٦٥	١٤٩,٦٦٥	-	-	-	موجودات مالية بالتكلفة المطأة
٩٦٤,١٠٤	١١,٢٥١	١٩٢,٩٧٤	٩١,٨٢٥	٦٦٨,٠٥٤	استثمارات عقارية
٢٧٧,٢٨٢	٢٧٧,٢٨٢	-	-	-	موجودات أخرى
٢٧٢,١٥٣	٢٧٢,١٥٣	-	-	-	ممتلكات ومعدات
٢٠,٦١٧,٦٨٠	١,٣١١,٧٢٢	٤,٥٥٩,٠٨٠	٢,٤٧٧,٥١٣	١٢,٢٦٩,٣٦٥	الشهرة وموجودات غير ملموسة أخرى
١٤,٣٧٧,٣٢٧	١,٧٧٤,٦٩٩	٧٧٠,٩٧١	٢,٢٠٧,١٤٢	١٠,١٢٤,٥١٥	مجموع الموجودات
٤٢٣,٩٧٩	-	-	٤,٦٢٩	٤١٩,٣٥٠	المطلوبات وحقوق الملكية
٨٧٠,٤٩٢	٨,٨٦٧	٥١,٢٥٣	٢١,٩٥٤	٧٨٨,٣١٨	ودائع العملاء
٥٥٠,٩٥٠	-	-	٥٥٠,٩٥٠	-	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٤,٣٩٤,٩٣٢	٤,٣٩٤,٩٣٢	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢٠,٦١٧,٦٨٠	٦,١٧٨,٤٩٨	٣٢٢,٣٢٤	٢,٧٨٤,٦٧٥	١١,٣٣٢,١٨٣	فرض مشتراك
					حقوق الملكية
					مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (بتبع)

إدارة مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي تلك المخاطر التي ينتج عنها تقلبات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في السوق مثل معدلات الفوائد وأسعار العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. يقوم البنك بتصنيف التعرض إلى مخاطر السوق إما لمخاطر تجارية أو مخاطر غير تجارية أو بنكية.

(أ) مخاطر السوق - المحافظ التجارية

قام المجلس التنفيذي بوضع حدود لدرجة المخاطر المقبولة لإدارة المحفظة التجارية. يحتفظ البنك بمحفظة إستثمارية متنوعة بصورة جيدة. لإدارة مخاطر السوق في المحافظ التجارية، يحتفظ البنك بدرجة محدودة من مخاطر السوق بناءً على السياسات المفضلة والتي تقوم الإدارة العليا بمراقبتها بشكل مستمر. إن المعاملات التجارية لحساب البنك الخاص مداراة بواسطة وضع حدود للمعاملات التجارية لحساب البنك الخاص مع حد لإيقاف الخسائر.

تتكون المحفظة التجارية للبنك بشكل رئيسي من أدوات حقوق الملكية في شركات مدرجة بالأسواق المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ولهذا فإن مخاطر السوق للمحفظة التجارية مقتصرة على مخاطر أسعار الأسهم.

إن مخاطر أسعار الأسهم تمثل مخاطر انخفاض القيمة العادلة للأسهم المدرجة ضمن المحافظ التجارية للبنك نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة السهم الفردية.

إن محفظة البنك الإستثمارية لأغراض المتاجرة متنوعة بصورة جيدة من حيث الأنشطة الاقتصادية ولديها معدل حساسية "بيتا" قدره ٢,١٥ (٢٠١٠: ٣,٠٣) مقارنة مع أسواق الإمارات. إن حساسية أدوات حقوق الملكية لدى البنك نتيجة تغير مقبول في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة هي كالآتي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠		٣١ ديسمبر ٢٠١١		مؤشرات السوق
التأثير على الدخل ألف درهم	التغير في سعر السهم %	التأثير على الدخل ألف درهم	التغير في سعر السهم %	
٢,٢٤١	١+%	١,٢٤١	١+%	أسواق عالمية

(ب) مخاطر السوق - الحسابات غير التجارية أو البنكية

تنشأ مخاطر السوق للحسابات غير التجارية أو البنكية بشكل رئيسي من تغيرات في سعر الفائدة، تعرضات أسعار العملات الأجنبية وتغيرات أسعار الأسهم.

(١) مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الإحتمال في أن التغيرات في سعر الفائدة قد تؤثر على قيم الأدوات المالية. يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة عدم مطابقة وفجوات في قيمة الموجودات والمطلوبات.

يستخدم البنك نماذج المحاكاه لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد بصورة دورية ويتم تحليل ومراجعة النتائج من قبل الإدارة العليا. حيث أن معظم موجودات ومطلوبات البنك المالية هي بمعدلات عائمة، بالتالي فإن القروض وإيداعات العملاء يتم إعادة تسعيرها بشكل متزامن ويتم الحصول على تحوط طبيعي وبالتالي يتم تقليل مخاطر معدلات أسعار الفائدة. إضافة إلى ذلك فإنه يتم إعادة تسعير موجودات ومطلوبات البنك المالية سنوياً وبالتالي يتم الحد من مخاطر معدلات أسعار الفائدة.

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

إن حساسية أسعار الفائدة للبنك بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو تواريخ الاستحقاق أيهما أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كانت كما يلي:

المجموع ألف درهم	غير حساسة لأسعار الفائدة ألف درهم	أكثر من ستة ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى ستة ألف درهم	خلال ٣ أشهر ألف درهم	سعر الفائدة القطعي	الموجودات
١,٥٩٩,١٤٥	٨٩٦,٨٣٢	-	-	٧٠٢,٣١٣	%٣,٢٧	تقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٦٤٨,١٤٥	٣٤٣,٦٨٩	-	-	٣,٣٠٤,٩٥٦	%٠,٤٤٩	إيداعات وأرصدة مستحقة من البنوك
١٢,٠٣٩,٣٢٥	٥٢٥,٦٦٨	-	٩٠٤,٤٧٢	١١,٤٢٣,١٨٥	%٧,٢٤	قروض وسلفيات، صافي موجودات مالية أخرى - سندات دين
٧٣٩,٧٤٢	٧٣٦,٥٩٧	-	-	٣,١٤٥	%٥,٧٢	موجودات مالية أخرى - سندات دين
١,١٠٨,٢٠٤	١,١٠٨,٢٠٤	-	-	-	-	موجودات مالية أخرى - أدوات حقوق الملكية
١٢٦,٨٢١	١٢٦,٨٢١	-	-	-	-	استثمارات عقارية
١,١٧٦,٣٨٥	٩٩٧,٩٣٤	٨٦,٦٢٧	-	٩١,٨٢٤	%٦,١٠	موجودات أخرى
٢٣,٠٧٣٥	٢٣,٠٧٣٥	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، صافي
٢٦٥,٣٧٠	٢٦٥,٣٧٠	-	-	-	-	الشهرة والموجودات الموسومة الأخرى
٢٠,٩٣٤,٣٧٢	٥,٢٣١,٨٥٠	٨٦,٦٢٧	٩٠,٤٧٢	١٥,٥٢٥,٤٢٣		مجموع الموجودات
١٤,٩٤٠,١٤٣	٢,٥٤٣,٣٤٢	-	٣,٦٨٩,٩٥١	٨٧,٦٨٥	%٣,٠٩	المطلوبات وحقوق الملكية
٤٦٥,٦٥١	١٦٣,٥٥٠	-	١٩٣,٠٤٧	١٠٩,٠٠٤	%٠,٥٨	ودائع العملاء
٨٣٣,٤٠٢	٨٣٣,٤٠٢	-	-	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك
٤٩٥,٨٥٥	-	-	-	٤٩٥,٨٥٥	%١,٩٤	مطلوبات أخرى
٤,١٩٩,٣٢١	٤,١٩٩,٣٢١	-	-	-	-	قروض مشترك
٢,٠٩٣,٣٧٢	٧,٧٣٩,٦١٥	-	٣,٨٨٢,٩٩٨	٩,٣١١,٧٥٩		حقوق الملكية
-	(٢,٥٠٧,٧٦٥)	٨٦,٦٢٧	(٣,٧٩٢,٥٢٦)	٦,٢١٣,٦٦٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	-	٢,٥٠٧,٧٦٥	٢,٤٢١,١٣٨	٦,٢١٣,٦٦٤		فجوة البتود المرجحة في بيان المركز المالي
-	-	-	-	-		فجوة حساسية أسعار الفائدة المقر الهمة

بنك الشارقة - شركة مساهمة عامة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (تتبع)

إن حساسية أسعار الفائدة للبنك بناءً على أساس ترتيبات إعادة تسعير الفائدة أو تواريخ الاستحقاق أيها أقرب كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كانت كما يلي:

الموجودات	سعر الفائدة الفعلي	خلال ٣ أشهر ألف درهم	أكثر من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	غير حساسة لسعر الفائدة ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٠,١٧,٢٢٨	%١,٤٧	١,٠١٧,٢٢٨	-	-	٨١٦,٣٢٢	١,٨٣٣,٥٥٠
٢,٩٩٤,٣٤٠	%٠,٤٧	٢,٩٩٤,٣٤٠	٧٠,٣٦٣	-	٢٠٧,٨٤٩	٣,٢٧٢,٤٥٢
١١,٣٨٢,٧٣٧	%٧,٢٠	١١,٣٨٢,٧٣٧	١٦٩,٥٦٧	-	٥٥٤,٥٣٦	١٢,١٠٦,٨٤٠
١٥٠,٠٠٠	%٥,١٣	-	-	-	٧٥٢,١٢٩	٩٠٢,١٢٩
-	-	-	-	-	٨٨٨,٠٠٥	٨٨٨,٠٠٥
-	-	-	-	-	١٤٩,٦٦٥	١٤٩,٦٦٥
-	%١,٠٠	-	٢١٠,١٧٨	-	٧٠٣,٩٢٦	٩١٤,١٠٤
-	-	-	-	-	٢٢٧,٢٨٢	٢٢٧,٢٨٢
-	-	-	-	-	٢٧٣,١٥٣	٢٧٣,١٥٣
١٥,٥٤٤,٣٠٥		٥٠٠,٠٠٨	-	-	٤,٥٧٣,٣١٧	٢٠,١١٧,٦٨٠
٩,٨٩٧,٤٦٥	%٣,٦٣	٢,١٠٤,٧٧٧	-	-	٢,٣٧٥,٠٨٥	١٤,٣٧٧,٣٢٧
٣٨١,٣٤٢	%١,٨٣	٩,٣٩٧	-	-	٣٣,٢٤٠	٤٢٣,٩٧٩
٥٥٠,٩٥٠	%١,٧٩	-	-	-	٨٧٠,٤٩٢	١,٤٢١,٤٤٢
-	-	-	-	-	٤,٣٩٤,٩٣٢	٤,٣٩٤,٩٣٢
١٠,٨٢٩,٧٥٧		٢,١١٤,١٧٤	-	-	٧,٦٧٣,٧٤٩	٢٠,١١٧,٦٨٠
٤,٧١٤,٥٤٨		(١,١١٤,١٦٦)	-	-	(٣,١٠٠,٣٨٢)	-
٤,٧١٤,٥٤٨		٣,١٠٠,٣٨٢	-	-	-	-

فجوة الينود المعرّجة في بيان المركز المالي

فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكمة

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع العملاء

ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك

مطلوبات أخرى

قرض مشترك

حقوق الملكية

مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (بتبع)

إن سعر الفائدة الفعلي (العائد الفعلي) للاداء المالية النقدية هو المعدل الذي عندما يتم إستخدامه في حساب القيمة الحالية، ينتج عنه القيمة المدرجة للأداة بدون البنود الخاضعة للفوائد. إن المعدل هو معدل تاريخي للأدوات ذات المعدل الثابت التي تظهر بالتكلفة المطفأة، ومعدل السوق الحالية للأدوات ذات معدل الفائدة العائم أو الأدوات التي تظهر بالقيمة العادلة.

يظهر الجدول التالي حساسية بيان الدخل وبيان حقوق الملكية للبنك نتيجة تغير محتمل في معدلات الفائدة مع إبقاء باقي المتغيرات ثابتة. إن حساسية بيان الدخل هو التأثير على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة بناءً على الموجودات المالية الغير تجارية والمطلوبات المالية ذات معدلات فائدة عائمة بما في ذلك التأثير على أدوات التحوط كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ نتيجة التغير المحتمل في معدلات الفائدة. يتم إحتساب حساسية بيان حقوق الملكية بإعادة تقييم الإستثمارات المتاحة للبيع ذات معدلات فائدة ثابتة بما في ذلك تأثير أدوات التحوط المتعلقة بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ نتيجة تغير محتمل في معدلات الفائدة. يتم تحليل حساسية حقوق الملكية على أساس مدة الإستحقاق للأصل أو عقد المقايضة. يتم مراقبة جميع حسابات البنك المتعرضة وتحليلها لتركيزات العملات وتم إظهار الحساسيات المتعلقة بها بالآلاف الدراهم.

حساسية حقوق الملكية							٢٠١١
العملة	الزيادة الأساسية	حساسية إيرادات الفوائد	٦ أشهر أو أقل	سنة أو أقل	من ١ - ٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	المجموع ٢٠١١
درهم إماراتي	٢٥+	٩,٦٩٦	-	-	-	-	٩,٦٩٦
دولار أمريكي	٢٥+	(٢,٧١٤)	-	-	-	-	(٢,٧١٤)
أخرى	٢٥+	(٣١١)	-	-	-	-	(٣١١)
حساسية حقوق الملكية							٢٠١٠
العملة	الزيادة الأساسية	حساسية إيرادات الفوائد	٦ أشهر أو أقل	سنة أو أقل	من ١ - ٥ سنوات أو أقل	أكثر من ٥ سنوات	المجموع ٢٠١٠
درهم إماراتي	٢٥+	٨,٤٣٧	-	-	-	-	٨,٤٣٧
دولار أمريكي	٢٥+	(٧٩٢)	-	-	-	-	(٧٩٢)
أخرى	٢٥+	(١,٠٩٧)	-	-	-	-	(١,٠٩٧)

(٢) مخاطر العملة

تتمثل مخاطر العملة من مخاطر تغير قيم الأدوات المالية نتيجة تغير في معدلات العملات الأجنبية. إن مجلس الإدارة يضع حدود لمستويات التركيزات لكل عملة والتي يتم مراقبتها بشكل يومي، كما يتم إستخدام أدوات تحوط للتأكد من إبقاء تركيزات البنك في العملات الأجنبية ضمن الحدود.

إن موجودات البنك ممولة بصورة رئيسية بنفس العملات التي يتم التعامل بها وذلك لتقليل مخاطر البنك تجاه العملات الأجنبية. يتعرض البنك لمخاطر العملات الأجنبية ضمن سياق أعماله الإعتيادية بتمويل نشاطات عملائه. يقوم المجلس التنفيذي بوضع حدود لمستوى التعرض لكل عملة وذلك للمراكز الليلية واليومية والتي يتم مراقبتها من قبل الإدارة العليا. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم يكن لدى البنك صافي تعرض للعملات مهم كما كانت جميع التعرضات ضمن الحدود المعتمدة من قبل المجلس التنفيذي. يوضح الجدول أدناه العملات التي لدى البنك تعرضات جوهرية لها:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
مايعادله	مايعادله	
طويل (قصير)	طويل (قصير)	
(٢٣,٧٣٥)	(٢٨٦,٨٦٣)	دولار أمريكي
(٢٥,٦٥٩)	(٣,٦٥٣)	يورو

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٣ إدارة المخاطر (يتبع)

(٢) مخاطر العملة (يتبع)

إن التحليل الموضح أدناه يحتسب تأثير تغير محتمل في معدل العملات مقابل درهم الإمارات العربية المتحدة مع إبقاء باقي المتغيرات الثابتة على بيان الدخل (نتيجة القيمة العادلة للموجودات المالية الغير تجارية والمطلوبات التجارية الحساسة للعملة) وعلى حقوق الملكية (نتيجة تغير القيمة العادلة لعقود مفاوضات العملة وعقود صرف عملات أجنبية آجلة مستخدمة للتحوط للتدفقات النقدية). يظهر التأثير الإيجابي زيادة محتملة في بيان الدخل أو حقوق الملكية، بينما يظهر التأثير السلبي إنخفاض محتمل في بيان الدخل أو حقوق الملكية.

(ألف درهم)

التغير في حقوق الملكية	التغير في صافي الدخل	التغير في سعر العملة %	تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
-	(١٤,٣٨٣)	%٥+	دولار أمريكي
-	(١٨٣)	%٥+	يورو

(ألف درهم)

التغير في حقوق الملكية	التغير في صافي الدخل	التغير في سعر العملة %	تعرض العملات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
-	(١,١٨٧)	%٥+	دولار أمريكي
-	(١,٢٨٣)	%٥+	يورو

(٣) مخاطر أسعار الأسهم

تمثل مخاطر أسعار الأسهم الإنخفاض في القيمة العادلة للأسهم في محفظة البنك الاستثمارية غير التجارية نتيجة تغيرات محتملة مقبولة في معدلات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية.

إن التأثير على استثمارات حقوق الملكية المدرجة للبنك بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر نتيجة تغير محتمل في مؤشرات الأسهم مع إبقاء باقي التغيرات ثابتة هي كما يلي:

٢٠١٠ ديسمبر ٣١	تغير	٢٠١١ ديسمبر ٣١	تغير	مؤشر السوق
التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	تغير سعر السهم %	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	تغير سعر السهم %	
٥,٤١٥	%١+	٢,٤٨٠	%١+	أسواق عالمية

مخاطر العمليات

تعرف مخاطر التشغيل على أنها المخاطر الناتجة عن مشاكل أنظمة التشغيل والأخطاء البشرية أو الغش والإحتيال أو العوامل الخارجية. وفي حالة فشل الضوابط بالعمل كما ينبغي، فإن مخاطر التشغيل قد تسبب تشويه للسمعة وعواقب قانونية وتنظيمية وبالتالي تؤدي إلى خسارة مالية. لا يستطيع البنك التخلص من جميع المخاطر التشغيلية، ولكن بوجود إطار للضوابط الرقابية ومن خلال المراقبة والإستجابة للمخاطر المحتملة، فإن البنك يستطيع تقليل هذه المخاطر. تشمل الضوابط الرقابية وجود فصل فعال في المهام، والاستخدام وإجراءات التسويات وتدريب الموظفين وإجراءات التقييم، بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٤ كفاية وإدارة رأس المال

إدارة رأس المال

إن أهداف البنك عند إدارة رأس المال وهو مفهوم أكبر مما هو ظاهر في "حقوق الملكية" في بيان المركز المالي الموحد وهي:

- الإلتزام بمنطلقات رأس المال حسب التعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة؛
- المحافظة على مقدرة البنك على الإستمرار في العمل وزيادة العائدات للمساهمين؛ و
- الإحتفاظ بقاعدة رأس مال قوية بهدف مواصلة تطور أعمال البنك.

يتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال النظامي له بشكل مستمر من قبل إدارة البنك، وإستخدام التقنيات إستناداً إلى المبادئ التطويرية التي وضعتها لجنة بازل والمصرف المركزي لدولة الامارات العربية المتحدة. ويتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى لجنة الرقابة كل ربع سنة.

في تعميمه رقم ٢٧/٢٠٠٩ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩ أبلغ البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق المقاربة الموحدة لبازل "٢" إعتباراً من تاريخ التعميم. أصدر البنك المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقاربة الموحدة بخصوص مخاطر الإئتمان والسوق والتي من المتوقع أن تمتثل البنوك للتقرير بموجب متطلبات القائمة ٢ - عملية تقييم كفاية رأس المال الداخلية بحلول مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد أعطى البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخيار للبنوك باستخدام مقاربة الدلائل الأساسية أو المقاربة الموحدة. وقد قام البنك بإختيار المقاربة الموحدة. إن متطلبات نسبة كفاية رأس المال بموجب بازل "٢" هي ١٢% والتي يجب المحافظة عليها في جميع الأوقات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٤ كفاية وإدارة رأس المال (يتبع)

إدارة رأس المال (يتبع)

إن النسب المحتسبة بما يتماشى مع بازل "٢" هي كما يلي:

بازل ٢		
٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		رأس المال الطبقة الأولى "١"
٢,١٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	رأس المال
(٢,٦٥٧)	(٢٣٠,٦٠٢)	أسهم محتفظ بها في الخزينة
١,٠٨٥,٣٥٧	١,٠٨٥,٣٥٧	إحتياطي قانوني
٣٥٩,٦٠٣	٣٨٢,٤٦٨	إحتياطيات طارئة وإضافية
٦٤٠,٤٣٦	٦١٨,٨٢٠	أرباح مستبقة
٢٢٣,٦٤٧	٢٤٨,٢٢٥	حصة الأطراف غير المسيطرة في الشركات التابعة
(٢٧٣,١٥٣)	(٢٦٥,٣٧٠)	الشهرة والموجودات الملموسة الأخرى
٤,١٣٣,٢٣٣	٣,٩٣٨,٨٩٨	
		رأس المال الطبقة الثانية "٢"
٢١٢,٤٠٢	٢٢٤,٨٨٧	خسائر إنخفاض القيمة للقروض والسلفيات المقيمة كمجموعة
(١١,٤٥٤)	(٤,٩٤٧)	التغير التراكمي في القيمة العادلة
٢٠٠,٩٤٨	٢١٩,٩٤٠	
٤,٣٣٤,١٨١	٤,١٥٨,٨٣٨	مجموع رأس المال النظامي
		الموجودات المرجحة بالمخاطر:
١٦,٤٢٢,٢١٠	١٧,٠١٩,١٩٠	مخاطر الائتمان
١٥٦,٩٤٢	٩٤,٧٩٧	مخاطر السوق
٨٨٨,٦٧٦	٨٧٦,٩٧١	مخاطر التشغيل
١٧,٤٦٧,٨٢٨	١٧,٩٩٠,٩٥٨	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
%٢٤,٨١	%٢٣,١٢	نسبة كفاية رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (يتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة

تمثل الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة الإستثمارات في أوراق مالية والتي تقدم للبنك فرصة للعودة من خلال دخل أرباح ومكاسب المتاجرة. إن هذه الإستثمارات ليس لها تواريخ إستحقاق ثابت أو سعر فائدة. يتم تحديد القيمة العادلة لهذه الإستثمارات بناءً على أسعار الإغلاق المعلنة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إستثمارات غير مدرجة محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

تتضمن البيانات المالية على أوراق مالية غير مدرجة محتفظ بها بمبلغ ٩٣٥ مليون درهم (٢٠١٠: ٦٥٠ مليون درهم) والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم تحديد القيم العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة، نماذج خصم التدفقات النقدية ونماذج التسعير المعترف بها، ويتضمن ذلك المقارنة مع أدوات مشابهة عند توفر بيانات سوق وتحليل التدفقات النقدية المخصصة ونماذج تسعير الخيارات وطرق التقييم الأخرى المستخدمة عادة من قبل السوق.

لتحديد القيمة العادلة لتلك الإستثمارات التي تقدر قيمتها باستخدام تحليل خصم التدفقات النقدية، على المدى الطويل عاملاً من عوامل نمو الأرباح بنسبة ٢% وتعديل مخاطر معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٤% إلى ٢٠% المستخدمة. إذا كان عامل نمو الأرباح على المدى الطويل بنسبة ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة الدفترية للأسهم سنزيد/نقل بواقع ٢,٩ مليون درهم (٢٠١٠: ٢,٤٤ مليون درهم). بالمقابل، إذا كانت مخاطر تعديل معدلات الخصم أو القيمة السوقية في حدود ١٠٠ نقطة أساسية أعلى/أقل مع إبقاء جميع المتغيرات الأخرى ثابتة، فإن القيمة العادلة للأوراق المالية سوف تقل/تزيد بواقع ٦,٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٥,٣ مليون درهم).

إن الإستثمارات التي تستخدم قيمة نسب المقارنة وأسعار الأسهم في الشركات المماثلة تمثل مدخلات هامة في نموذج التقييم. إذا كانت أسعار أسهم الشركات المماثلة ٥% أعلى/أقل في حين أن جميع المتغيرات الأخرى ثابتة فإن القيمة العادلة للأوراق المالية سنزيد/تقل بواقع ٣٤ مليون درهم (٢٠١٠: ٢٢ مليون درهم).

إن أثر التغير في تقييم القيمة العادلة والمعترف بها سابقاً بقيمتها المدرجة تم الاعتراف بها كجزء من التغيرات المتركمة فسي القيمة العادلة في حقوق المساهمين.

القيمة العادلة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما هو مبين في الجدول أدناه، فإن الإدارة ترى أن القيم الدفترية المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الواردة في البيانات المالية الموحدة تقارب قيمها العادلة.

٢٠١٠		٢٠١١	
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٩٢٠,٤٦٥	٩٠٢,٥٣٠	٧٤٢,٢١٦	٧٣٦,٥٩٧
موجودات مالية			
- موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة			

القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة مبنية على أساس أسعار السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (بتبع)

القيمة العادلة للموجودات المالية بالتكلفة المطفأة (بتبع)

الإعتراف بقياس القيمة العادلة في بيان المركز المالي الموحد

إن الجدول التالي يقدم تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بعد الاعتراف الأولي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى المستويات من ١ إلى ٣ استناداً إلى الدرجة التي يمكن فيها ملاحظة القيمة العادلة.

• المستوى ١ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في أسواق الأوراق المالية النشطة للموجودات أو المطلوبات المطابقة.

• المستوى ٢ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من مشتقات أخرى من الأسعار المدرجة ضمن المستوى (١) التي يمكن ملاحظتها في الموجودات أو المطلوبات، إما مباشرة (كما في الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي المستمدة من الأسعار، بما فيها الأسعار التي تجاوزت المدرجة).

• المستوى ٣ قياس القيمة العادلة هي تلك المستمدة من تقنيات التقييم التي تشمل مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى ملاحظاتها ببيانات السوق (بيانات غير ملحوظة).

المجموع	المستوى الثالث	المستوى الثاني	المستوى الأول	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١١
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥٧,٧٠٠	-	-	٥٧,٧٠٠	- أدوات ملكية مُدرجة
٣,١٤٥	-	٣,١٤٥	-	- دين
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١١٥,٣٦٢	-	-	١١٥,٣٦٢	أدوات ملكية مدرجة
٩٣٥,١٤٢	٩٣٥,١٤٢	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>١,١١١,٣٤٩</u>	<u>٩٣٥,١٤٢</u>	<u>٣,١٤٥</u>	<u>١٧٣,٠٦٢</u>	المجموع
				موجودات أخرى
١٣٢	-	١٣٢	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
				٣١ ديسمبر ٢٠١٠
				موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٦٩,٥٥٧	-	-	٦٩,٥٥٧	- أدوات ملكية مُدرجة
٩٩	-	٩٩	-	- دين
				إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
١٦٨,٠٧٧	-	-	١٦٨,٠٧٧	أدوات ملكية مدرجة
٦٥٠,٣٧١	٦٥٠,٣٧١	-	-	أدوات ملكية غير مدرجة
<u>٨٨٨,١٠٤</u>	<u>٦٥٠,٣٧١</u>	<u>٩٩</u>	<u>٢٣٧,٦٣٤</u>	المجموع
				موجودات أخرى
٥٩	-	٥٩	-	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات

لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ و ٢ خلال هذه السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٥ القيمة العادلة للأدوات المالية (بتبع)

تسوية المستوى ٣ قياس القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:

٢٠١٠	٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧٣,٧٨٣	٦٥٠,٣٧١	الرصيد الافتتاحي
١٨,٩٧٤	-	تأثير التغير في السياسة المحاسبية للأدوات المالية - (IFRS 9)
٢٨,٥١٥	٢٣٨,٢٤٢	إضافات خلال السنة
٢٩,٠٩٩	٤٦,٥٢٩	الدخل المعترف به في بيان الدخل الشامل الآخر
<u>٦٥٠,٣٧١</u>	<u>٩٣٥,١٤٢</u>	الرصيد النهائي

٣٦ إستبعاد أعمال

في ديسمبر ٢٠١٠، قام البنك بإستبعاد إستثماره في جينكو سنيل ذ.م.م و بوليكو ذ.م.م وهما شركتان تابعتان مملوكتان بالكامل من قبل البنك تم الإستحواذ عليهما كجزء من تسوية الديون المعدومة وتم إستبعادهما بإعتبارهما لا يتصلان بجوهر نشاط البنك وبالتالي إعتربتهم الإدارة كإستثمارات غير إستراتيجية.

إن تفاصيل الإستبعاد هي كما يلي:

صافي القيمة الدفترية ألف درهم	
١٠,٣٦٦	القيمة الدفترية لصافي الموجودات المستبعدة
١٢,٠٩٧	ربح من الإستبعاد
<u>٢٢,٤٦٣</u>	المتحصل من البيع

خلال سنة ٢٠١٠، قام البنك أيضاً بتصفية إستثماره في ويفكو فاينانشيال بروكربج ذ.م.م، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك. تم تصفية الشركة بالقيمة الدفترية للإستثمار بقيمة ٤,٥ مليون درهم بدون خسائر أو أرباح إضافية.

وخلال سنة ٢٠١٠ مرة أخرى، باع البنك أسهمه في حقوق الملكية البالغ نسبتها ٣٥% من الأسهم في شركة زميلة. وكانت أنشطة الأعمال الرئيسية لتلك الشركة هي تطوير الأراضي في المناطق الصناعية الرئيسية داخل الإمارات العربية المتحدة. وحققت عائدات البيع مبلغ ٨٧,٥ مليون درهم، كما بلغت حصة البنك من صافي الموجودات عند البيع ٨٠,٠١ مليون درهم، الأمر الذي نتج عنه تحقيق أرباح بقيمة ٧,٤ مليون درهم.

خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٠، أنهى البنك التحويل القانوني لنسبة ٣٠٪ من حقوق ملكية بنك الإمارات لبنان ش.ل.م إلى ئي إل كابيتال ش.م.ح والتي تعود إلى عام ٢٠٠٨، ولم يكن له أي تأثير على نتائج العام الحالي.

٣٧ قيم المقارنة

تبنى البنك المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩ الأدوات المالية في سنة ٢٠١٠ في موعد سابق على تاريخ تطبيقه الفعلي. وقد اختار البنك تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كموعود التطبيق الأولي (أي، التاريخ الذي قيم فيه البنك موجوداته المالية الحالية). وقد تم تطبيق المعيار بأثر رجعي ولم يتم إعادة إدراج قيم المقارنة، وفق ما هو مسموح به من قبل المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (بتبع)

٣٧ قيم المقارنة (بتبع)

يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩ كيفية تصنيف المنشأة وقياسها لموجدها المالية. ويتطلب ذلك أن يتم تصنيف كافة الموجودات المالية بشكل كامل على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وصفات التدفقات النقدية للموجودات المالية. وتقاس الموجودات المالية إما بتكلفتها المطفأة أو بقيمتها العادلة.

ولا تقاس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة إلا إذا (١) كان الأصل محتفظاً به ضمن نموذج الأعمال التي يكون غرضها الاحتفاظ بالموجودات حتى يتم تحصيل التدفقات النقدية، و(٢) كانت البنود التعاقدية للأصل المالي في تواريخ ثابتة تؤدي إلى ظهور تدفقات نقدية التي هي دفعات للأصل والفائدة على القيمة الأصلية الباقية. وإذا لم يتم استيفاء أي من المعيارين، يتم تصنيف أداة الدين بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL). وإضافة إلى ذلك، وحتى لو استوفى الأصل معيار التكلفة المطفأة، يجوز للمنشأة، عند الاعتراف المبدئي، اختيار الأصل المالي بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، إن أدى ذلك إلى تخفيف أو تقليل عدم تطابق المحاسبة بشكل جوهري.

لا تخضع إلا الموجودات المالية المصنفة بالتكلفة المطفأة لاختبار انخفاض القيمة.

تصنف كافة المشتقات، بما في ذلك المشتقات الضمنية التي تم ضمها في المطلوبات المالية وعقود الضيافة خارج نطاق المعيار المحاسبي الدولي IAS رقم ٣٩ والمحتسبة بشكل منفصل، تصنف بالقيمة لاعدلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL)، باستثناء إذا ما تم تحديدها ضمن تحوط تدفقات نقدية فعال أو ضمن علاقة محاسبة تحوط للعمليات الأجنبية. وطبقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩، فإن المشتقات الضمنية ضمن نطاق المعيار المشار إليه لا يتم احتسابها بشكل منفصل للموجودات المالية.

تصنف الاستثمارات في حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (FVTPL) فيما عدا ما كانت الاستثمارات غير محتفظاً بها للتجارة ومحددة من قبل البنك بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI). وإذا كانت استثمارات حقوق الملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (FVTOCI)، فإن جميع الأرباح والخسائر، باستثناء توزيعات الأرباح، يتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الأخر ولا يتم إعادة تصنيفها في فترات لاحقة إلى الربح أو الخسارة.

قامت الإدارة بمراجعة وتصنيف كافة الموجودات المالية البنكية الحالية للبنك كما في تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩. ونتيجة لذلك فإن:

- استثمارات البنك في أدوات الدين التي تستوفي المعيار المطلوب يتم تصنيفها بالتكلفة المطفأة؛
- استثمارات البنك في حقوق الملكية الغير محتفظ بها للتجارة يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر؛ و
- بقية استثمارات البنك في استثمارات حقوق الملكية وفي أدوات الدين يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

إن التغييرات في السياسة المحاسبية قد تم تطبيقها بأثر رجعي، بما يتفق مع الأحكام الانتقالية للمعيار الدولي للتقارير المالية IFRS رقم ٩، حيث لم يتم تطبيق إعادة إدراج للأرقام المقارنة.

إن أثر هذا التغيير في السياسة المحاسبية كما في بداية السنة السابقة (كما في ١ يناير ٢٠١٠) أدى إلى زيادة الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقة بقيمة ٩٨,٤ مليون درهم، كما أدى إلى تخفيض الرصيد الافتتاحي لمخصصات إعادة تقييم الاستثمارات بقيمة قدرها ١١٠,٨ مليون درهم كما يلي:

مخصصات إعادة تقييم

الاستثمار	الأرباح المستبقة
ألف درهم	ألف درهم
(٩٨,٤٠٠)	٩٨,٤٠٠
(١٢,٤٠٥)	-
(١١٠,٨٠٥)	٩٨,٤٠٠

إعادة تصنيف الموجودات المالية إلى:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

٣٨ اعتماد البيانات المالية الموحدة

لقد تم اعتماد البيانات المالية الموحدة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢.